

بيروت في ١٦/١١/٢٠١٥

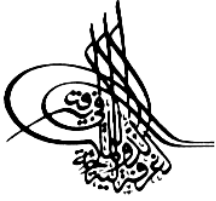
رقم ٢٦/٢٠١٥/٤١٩٢

**النشرة الالكترونية ٥٥ – Newsletter nr. 55**

**تشرين الثاني (نوفمبر) ٢٠١٥ November 2015**

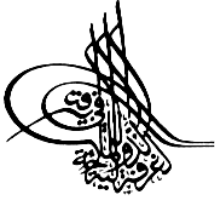
**الفهرس – Index**

6/9	Summary of Beirut Port statistics at September 2015 compared with the same – period of 2014.
7	- انخفاض حركة مرفأ بيروت الاجمالية خلال الاشهر التسعة الاولى من العام ٢٠١٥.
7	- تراجع مجموع البواخر والوزن الاجمالي للبضائع.
7	- انخفاض وزن البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي وارتفاع وزن البضائع اللبنانية المصدرة.
7	- تراجع المجموع العام للحاويات.
8	- تحسن حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.
8	- ارتفاع جيد للحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
8	- انخفاض ملموس لمجموع الحاويات برسم المسافنة.
8	- زيادة جيدة لمجموع السيارات.
9	- ارتفاع مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.
9/10	- زعيتير من الاسكندرية: المطلوب إقامة التحالفات الكبيرة للسيطرة على خدمات النقل.
10	- شهاب لتطوير التعاون بين وزارة الزراعة وكلية الزراعة في الجامعة اللبنانية.
10	- Hakim veut renforcer les échanges avec l’Egypte
11	- الحاج حسن: نفخر بالانجاز الكبير الذي حققه طلاب سيدة الجمهور.
12/14	Summary of containers handled at Beirut Port at September 2015 compared – with the same period of 2014.



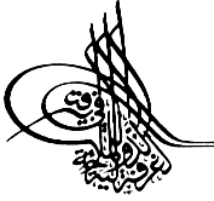
-2-

12	- تراجع مجموع الحاويات في مرفأ بيروت حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
13	- ارتفاع طفيف لحركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.
13	- زيادة جيدة لحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
13	- تراجع ملموس لحركة الحاويات برسم المسافنة.
13	- تراجع حصة حركة الحاويات برسم المسافنة الى ٣١ بالمئة من المجموع العام للحاويات.
14	- انخفاض حركة التجارة البحرية العالمية انعكس سلبا على حركة الحاويات برسم المسافنة في مرفأ بيروت.
14	- Harb: Cell phone tender's due on December 9, 2015. -
14	- فرعون يعرض مع زواره شؤون السياحة الطبية والرياضية.
15/16	- العميد نزار خليل متفقدا مرفأ طرابلس: نقص كبير بعدد موظفي الجمارك والحديث عن التهريب عبر مرفأ بيروت هو كلام يراد به باطل.
15	- تامر: المطلوب تنفيذ المشاريع لتطوير مرفأ طرابلس.
16/17	- Summary of Tripoli Port statistics at September 2015 compared with the same period of 2014. -
16	- استمرار ارتفاع حركة مرفأ طرابلس الاجمالية.
16	- تحسن مجموع البواخر وارتفاع وزن البضائع المستوردة والمصدرة بحرا.
17	- ارتفاع عدد السيارات.
17	- ارتفاع كبير بمجموع الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة.
17	- زيادة الحركة الاجمالية تنعكس ايجابا على مجموع الواردات المرفئية.
17	- عدد بوخر الرو/رو (العبارات) المتعاملة مع مرفأ طرابلس مستمر بالارتفاع.
17/18	- زخور: مرفأ بيروت يحقق رقما قياسيا جديدا بحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية.
17	- ١٠,٢٥١ حاوية نمطية تم تصديرها ملأى في أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
18	- ارتفاع عدد الحاويات المبردة المصدرة ملأى الى ٥,٦٠٢ حاوية نمطية.

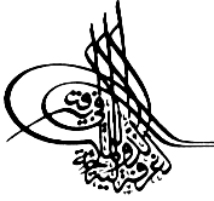


-3-

18	- ٦٦,٨٩٣ حاوية نمطية مبردة تم تصديرها ملاً خلال الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي.
18	- ٣١,٢٢٢ حاوية نمطية مبردة تم تصديرها حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
18	- محطة الحاويات أمنت للصناعيين والمزارعين شحن صادراتهم بحراً بعد إقفال المعابر البرية عبر الأراضي السورية.
18	- زخور يبحث مع مدير إقليم جمارك بيروت هاني الحاج شحاده مواضيع تهمة الوكلاء البحريين.
18/19	- تمارين للقوات البحرية لمكافحة التلوث قبالة قاعدة بيروت البحرية.
19	- <b>Industrialists: to sort trash before it is exported</b> - <b>Recycling factories are at risk of closing</b>
19/20	- <b>Passenger numbers up 10 pct at Rafik Hariri International airport</b>
20	- <b>The value of Kafalat guarantees dropped to \$77.38 M by October 2015</b>
20/23	- <b>Summary of Beirut Port statistics in September compared with August 2015</b>
21	- انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت في أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
21	- تراجع وزن البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.
21	- ارتفاع طفيف لوزن البضائع اللبنانية المصدرة.
21	- تراجع مجموع الحاويات في أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
22	- انخفاض حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي.
22	- ارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملاً ببضائع لبنانية.
22	- استمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة.
22	- انخفاض مجموع السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت في أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
23	- تراجع الحركة الاجمالية انسحب أيضاً على مجموع الواردات المرشئية ورئاسة الميناء.
23	- ارتفاع عدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
23	- "KIA" الجديدة ما تزال الأكثر مبيعا في لبنان.
24/25	- سلامه: لبنان يظهر مناعة رغم الظروف والصعوبات.



25	-نسناس في مؤتمر البحر الابيض المتوسط في مارسيليا: كيف ننسى مشكلة النازحين السوريين في لبنان؟
25/26	-منظمة الاتحاد الاسلامي لمالكي البواخر تكرم محمد عيتاني.
26/27	-بيفاني: أجور القطاع العام متوفرة وشرحنا في اجتماعات البنك الدولي أزمة النازحين السوريين في لبنان.
27/28	-إنجاز المرحلة الاولى من مرفأ صيدا التجاري الجديد.
28	-انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ جده الاسلامي حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
28/29	-قناة السويس تفوز بجائزة تنفيذ أكبر مشروع بحري عالمي في العام ٢٠١٥.
29	-"البحري" السعودية تشتري ناقلتي نפט عملاقتين.
29	-ارتفاع حركة البضائع وانخفاض عدد الحاويات في مرفأ العقبة الاردني حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥.
30	-"UASC" تواصل توسعها في مجال النقل البحري المبرد (Reefer Containers).
30	-دراسة نظام ضريبي جديد ورسوم جمركية في دول الخليج.
30/31	-توسيع وتطوير مرفأ "حمد" القطري.
31	- ١,٤٥٠ مليار ليرة سورية إيرادات المناطق الحرة في سوريا.
31/32	-سنغابورة تعمل لتطوير وإدارة وتشغيل المرفأ المصرية.
32	-ارتفاع حركة مرفأ دبي العالمية "DP World" حتى أيلول ٢٠١٥.
32	-شركتان روسيتان لتطوير وتوسيع مرفأ طرطوس واللاذقية.
33	- ٢٦٧ طائرة جديدة لـ "طيران الامارات".
33	- ١٩ مليار دولار حجم الصادرات الاميركية الى السعودية في ٢٠١٥.
33/34	- Asian Carriers to terminate Asia-ECSA Service
34	- BP's deepwater horizon settlement caps USD 20 Billion



34/35	- رافعات جسرية عملاقة لمحطة الحاويات الجديدة في مرفأ "Liverpool" البريطاني.
35	- ارتفاع أرباح وإيرادات "ICTSI" الفلبينية.
35	- باخرة عملاقة سعة ١٦ ألف حاوية نمطية تؤم مرفأ Gothenburg السويدي.
35/36	- Marshall Islands registering tops 125 million ton mark
36	- IMB: Piracy Crackdown in Southeast Asia Bears Fruit
37	- Hyundai Heavy first to build 2,000 ships
37	- CMA CGM et Maersk sur les rangs pour racheter Neptune Orient Lines
37/38	- خطوط بحرية جديدة لـ (Arkas) التركية.
38	- ارتفاع حركة مرفأ روتردام الاجمالية حتى أيلول ٢٠١٥.
38	- ٢٧,٤ مليون حاوية نمطية تداولها مرفأ شنغهاي حتى أيلول ٢٠١٥.
39	- مشروع لدمج (Cosco) و (China Shipping) الصينيتين.
39	- ملصقات لتمييز السلع القادمة من الاراضي المحتلة الى الاتحاد الاوروبي، واسرائيل تندد.
40	- 'دويتشه بنك' يلغي ١٥ ألف وظيفة.
40/41	- Maersk Line lays up Triple-E, cools over option for Eight 14,000 TEU newbuilds
41	- تراجع أرباح شركة "توتال" ٦٩ بالمئة في العام ٢٠١٥.
41/42	- "Maersk Line" تعزم تسريح ٤ آلاف موظف وتأجيل استثمارات.
42	- لماذا تخلى أكثر من ٣ آلاف أميركي عن جنسيتهم خلال العام ٢٠١٥؟

بالإمكان الاطلاع على كافة النشرات الالكترونية وأخبار الغرفة على الموقع الالكتروني للغرفة الدولية

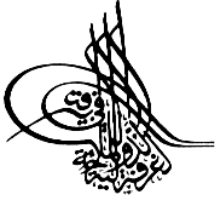
للملاحة في بيروت [www.icnbeirut.com](http://www.icnbeirut.com)



**Summary of Beirut Port Statistics at September 2015**  
**compared with the same period of 2014**

Subjects	1 <sup>st</sup> 9 months 2015	1 <sup>st</sup> 9 months 2014	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Beirut Port	1,327	1,485	-158	-11 %
Total Tonnage handled (tons) millions	6,097	6,277	-180 thousand	-3 %
Total imports for Lebanese markets (tons) millions	5,302	5,546	-244 thousand	-4 %
Total exports (Lebanese cargoes) (tons) thousand	795	731	+64	+9 %
Total Containers handled (TEU)	858,846	924,760	-65,914	-7 %
Containers imported for local markets (TEU)	281,229	276,077	+5,152	+2 %
Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	66,307	50,538	+15,769	+31 %
Total Transshipment containers (TEU)	268,244	337,040	-68,796	-20 %
Total Cars handled (cars)	77,811	67,303	+10,508	+16 %
Total Imported (cars)	66,847	57,182	+9,665	+17 %
Total Re-exported (cars)	10,964	10,121	+843	+8 %
Total Passengers	5,033	4,631	+402	+9 %
Total Port revenues (USD) (millions)	177,521	161,159	+16,362	+10 %
Total Harbor Master fees (USD) (millions)	4,008	4,333	-325 thousand	-8 %
Total state revenues out of Beirut Port (USD) (millions)	181,529	165,492	+16,037	+10 %

\*\*\*\*\*



-7-

انخفاض حركة مرفأ بيروت الاجمالية لم ينعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية و رئاسة

الميناء في الاشهر التسعة الاولى من العام ٢٠١٥

أفادت الاحصاءات، أن مرفأ بيروت سجل انخفاضا بحركته الاجمالية في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، مقارنة مع تلك المسجلة في الاشهر ذاتها من العام الماضي، لكن هذا التراجع لم ينعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية و رئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال الاشهر التسعة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥

وبينت المقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال الاشهر التسعة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥، الارقام

التالية:

مجموع البواخر: بلغ ١,٣٢٧ باخرة مقابل ١,٤٨٥ باخرة، أي بتراجع قدره ١٥٨ باخرة ونسبته ١١ بالمئة.  
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦,٠٩٧ ملايين طن مقابل ٦,٢٧٧ ملايين طن، أي بتراجع قدره ١٨٠ ألف طن ونسبته ٣ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٦,٠٩٧ ملايين طن كالاتي:

البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥,٣٠٢ ملايين طن مقابل ٥,٥٤٦ ملايين طن، أي بانخفاض قدره ٢٤٤ ألف طن ونسبته ٤ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ٧٩٥ ألف طن مقابل ٧٣١ ألف طن، أي بارتفاع قدره ٦٤ ألف طن ونسبته ٩ بالمئة.

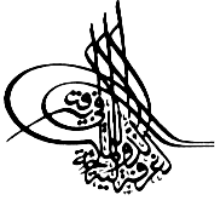
تراجع حركة الحاويات في الاشهر التسعة الاولى من العام ٢٠١٥

كما أفادت الاحصاءات أن حركة الحاويات التي تداولها مرفأ بيروت خلال الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة نفسها من العام الماضي، فقد بلغ مجموعها ٨٥٨,٨٤٦ حاوية نمطية مقابل ٩٢٤,٧٦٠ حاوية، أي بتراجع قدره ٦٥,٩١٤ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨٥٨,٨٤٦ حاوية نمطية في الاشهر التسعة الاولى من العام ٢٠١٥، كالاتي:  
الحاويات المستوردة: بلغ عددها ٤٢٥,٣٩٥ حاوية نمطية مقابل ٤٤٧,٦٧٨ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٢,٢٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها: بلغت ٤٢٠,٥٤٤ حاوية نمطية مقابل ٤٥١,٩٩٢ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣١,٤٤٨ حاوية ونسبته ٧ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ١٢,٩٠٧ حاوية نمطية مقابل ٢٥,٠٩٠ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٢,١٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٤٩ بالمئة.



-8-

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، والبالغة ٤٢٥,٣٩٥ حاوية نمطية كالاتي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: سجلت ارتفاعا صغيرا فبلغ مجموعها ٢٨١,٢٢٩ حاوية نمطية مقابل ٢٧٦,٠٧٧ حاوية خلال الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسّن قدره ٥,١٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ١٠,٨٦١ حاوية نمطية مقابل ٣,٩٥٨ حاوية، أي بارتفاع قدره ٦,٩٠٣ حاوية نمطية ونسبته ١٧٤ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٣٣,٣٠٥ حاوية نمطية مقابل ١٦٧,٦٤٣ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣٤,٣٣٨ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي والبالغة ٤٢٠,٥٤٤ حاوية نمطية كالاتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ٦٦,٣٠٧ حاوية نمطية مقابل ٥٠,٥٣٨ حاوية، أي بزيادة جيدة قدرها ١٥,٧٦٩ حاوية نمطية ونسبتها ٣١ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢١٩,٢٩٨ حاوية نمطية مقابل ٢٣٢,٠٥٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ١٢,٧٥٩ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٣٤,٩٣٩ حاوية نمطية مقابل ١٦٩,٣٩٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣٤,٤٥٨ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.

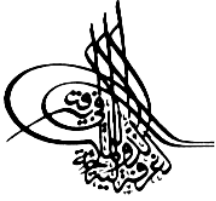
انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي

وبلغ مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة ٢٦٨,٢٤٤ حاوية نمطية في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، مقابل ٣٣٧,٠٤٠ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٦٨,٧٩٦ حاوية نمطية ونسبتها ٢٠ بالمئة.

ارتفاع حركة السيارات في الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥

بينما سجل مرفأ بيروت ارتفاعا بحركة السيارات التي تعامل معها في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، فبلغ مجموعها ٧٧,٨١١ سيارة مقابل ٦٧,٣٠٣ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة جيدة قدرها ١٠,٥٠٨ سيارة ونسبتها ١٦ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٧,٨١١ سيارة كالاتي:



-9-

السيارات المستوردة: بلغ مجموعها ٦٦,٨٤٧ سيارة مقابل ٥٧,١٨٢ سيارة، أي بزيادة ملموسة قدرها ٩,٦٦٥ سيارة ونسبتها ١٧ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١٠,٩٦٤ سيارة مقابل ١٠,١٢١ سيارة، أي بارتفاع قدره ٨٤٣ سيارة ونسبته حوالي ٨ بالمئة.

### تراجع الحركة الاجمالية لم ينعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

وأظهرت الاحصاءات بأن تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، لم ينعكس سلبا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء والذي بلغ ١٨١,٥٢٩ مليون دولار مقابل ١٦٥,٤٩٢ مليون دولار للفترة نفسها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١٦,٠٣٧ مليون دولار ونسبتها ١٠ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٨١,٥٢٩ مليون دولار في الاشهر التسعة الاولى من العام ٢٠١٥، كالاتي:  
مجموع الواردات المرفئية: بلغ ١٧٧,٥٢١ مليون دولار مقابل ١٦١,١٥٩ مليون دولار أي بارتفاع قدره ١٦,٣٦٢ مليون دولار ونسبته ١٠ بالمئة.

مجموع واردات رئاسة الميناء: بلغ ٤,٠٠٨ ملايين دولار مقابل ٤,٣٣٣ ملايين دولار، أي بانخفاض قدره ٣٢٥ ألف دولار ونسبته ٨ بالمئة.

\*\*\*\*\*

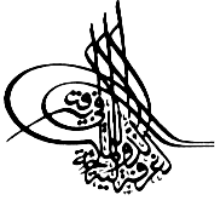
### زعيتر من الاسكندرية: المطلوب إقامة التحالفات للسيطرة على خدمات النقل

ترأس وزير الاشغال العامة والنقل غازي زعيتر اجتماع وزراء النقل العرب في دورته العادية الـ ٢٨ في مقر الاكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري في الاسكندرية.

وألقى زعيتر كلمة قال فيها: "إن اجتماعنا اليوم يؤكد أهمية المشاركة في لقاء العقول وإخراج الصيغ ويجمع نخب من خيرة الطاقات من العالم العربي على مستوى الوزارات والادارات العامة، ومناسبة لمناقشة وتبادل الافكار والخبرات ومتابعة القرارات والتوصيات".

وتابع: "من الواجب علينا والشركات الملاحية العملاقة أن نتجه نحو إقامة التحالفات فيما بينها بهدف الاستفادة من الاصول المشتركة المتمثلة في منشآتها وفروعها لتحقيق المزيد من التوسع والسيطرة على خدمات قطاع النقل وذلك من خلال:

- ١- إنشاء شركة ملاحية عربية مشتركة من القطاع الخاص مزودة بقدرة تنافسية، والوصول لكيان عربي قوي يستطيع مجابهة الشركات الملاحية الكبرى.
- ٢- إعداد الموانئ العربية وتجهيزها لتستوعب الحركة التجارية في المنطقة، مع رفع قدرتها على المنافسة...
- ٣- التوجه بالتعليم والتدريب البحري نحو إعداد بحارة وضباط ومهندسين بحريين تتطابق مواصفاتهم ومهاراتهم مع متطلبات سوق العمالة البحرية.



-10-

- ٤- إنشاء قاعدة بيانات لتوفير المعلومات والاحصاءات وتوحيد الأنظمة والتشريعات والمصطلحات...
- ٥- إهمية الاسراع في بناء مراكز رئيسية لصيانة الطائرات والاحواض الجافة لإصلاح السفن وإعداد وتأهيل الخبرات العربية اللازمة لها.
- وأضاف زعيتير: "إن جدول الاعمال يتضمن بنود متعددة ويحتاج منا جميعا اتخاذ قرارات وتوصيات فاعلة لإنجاز خطوات جديدة نحو تحقيق عملية التكامل على الصعيدين الاقتصادي والاجتماعي بين دول المنطقة التي من شأنها تحقيق شيء يلمسه المواطن العربي على الارض كثمرة من ثمار العمل العربي المشترك".

\*\*\*\*\*

### شهاب يبحث تطوير التعاون بين وزارة الزراعة وكلية الزراعة في الجامعة اللبنانية

بحث وزير الزراعة أكرم شهاب مع رئيسة قسم البيئة والموارد الطبيعية في كلية الزراعة - الجامعة اللبنانية نادين ناصيف اتفاقية التعاون بين الوزارة وكلية الزراعة، خصوصاً في مجال هندسة الغابات حيث كان لقسم البيئة والموارد الطبيعية الاسبقية في انشاء اختصاص الغابات في لبنان.

ويندرج في اطار هذا التعاون خطوة بارزة تتمثل بإدخال موظفي وزارة الزراعة في ماستر الغابات مما يساعدهم على الغوص في الابحاث العلمية وتنمية قدراتهم، لاسيما ان وزارة الزراعة قد اطلقت البرنامج الوطني للغابات الهادف للوصول الى خطة موحدة لإدارة هذا القطاع. ولفت شهاب الى ان هذا التعاون انطلق في قطاع الغابات ليشمل كل الاختصاصات في كلية الزراعة.

\*\*\*\*\*

### Hakim veut renforcer les échanges avec l’Egypte

La seconde édition du Forum d'affaires libano-égyptien, organisé par l'Association d'amitié libano-égyptienne et le groupe al-Iktissad wal-aamal, a ouvert ses portes au Caire en présence du Premier ministre égyptien Chérif Ismaïl. Plus de 300 hommes d'affaires ont assisté à cet évènement qui a réuni notamment le ministre libanais de l'Économie et du Commerce, Alain Hakim, le ministre égyptien du Commerce et de l'Industrie, Tarek Kabil, et les représentants des Fédérations des Chambres de commerce des deux pays.

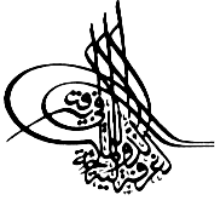
Lors de son discours, M. Hakim a évoqué la nécessité « de renforcer la coopération économique entre le Liban et l'Égypte, notamment à travers l'organisation fréquente de réunions bilatérales entre les hommes d'affaires des deux pays sur des thèmes économiques, sociaux et touristiques ». Il a également appelé à « la mise en place de programmes d'investissements communs coordonnés par les administrations libanaises et égyptiennes, notamment dans le domaines des industries numérique et pétrochimique ». M. Kabil a de son côté rappelé que la mise en service du nouveau canal de Suez en août « représentait une occasion prometteuse pour tous les investisseurs », avant de rappeler que le Liban figurait à la 15e place des pays qui investissent le plus en Égypte. Il a enfin estimé que la croissance égyptienne « devrait atteindre la barre de 5 % à la fin de l'année. »

Lorient Le Jour.

\*\*\*\*\*

10/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



### الحاج حسن: نفخر بالإنجاز الكبير الذي حققه طلاب مدرسة سيّدة الجمهور

كرّمت وزارة الصناعة وجمعية الصناعيين اللبنانيين طلاب مدرسة سيّدة الجمهور الثمانية الفائزين في معرضي وارسو (بولونيا) ونورنبيرغ (المانيا) للاختراعات والابتكارات التكنولوجية، والذين حصدوا الجائزتين الذهبيتين عن اختراعهم برنامج مراقبة وتواصل لطائرة من دون طيار (في معرض وارسو)، وحقيبة سفر ذكية تلاحق صاحبها (في معرض نورنبيرغ). والطلاب هم: سامي خوري ووليد بحلق وكارلو كرم ومارك غاريوس وآلان أبو راشد وجوزف زاخر ووالف شلهوب ومكسيم حداد. وتمّ منح كلّ طالب منحة تقديرية.

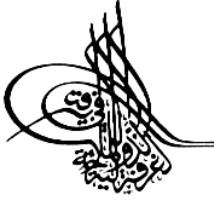
أقيم الاحتفال برعاية وزير الصناعة حسين الحاج حسن وحضوره ومشاركة رئيس جمعية الصناعيين اللبنانيين فادي الجميل، والمدير العام للوزارة داني جدعون، ورئيس مدرسة سيّدة الجمهور الأب شربل باتور، والأساتذ المشرف على مشاريع الطلاب صادق برق، ورئيس الهيئة الوطنية للعلوم والبحوث د.أحمد شعلان ومدير مباراة العلوم د.رضوان شعيب، وأهالي الطلبة.

وتحدّث بداية الأب باتور قائلًا: "نحن نشكر وزارة الصناعة وجمعية الصناعيين على المبادرة التكريمية، وهذا دليل على أن الدولة كما القطاع الخاص ترعى أبناءها وتهتمّ بالطاقات الشابة في لبنان، لأن بلدنا في حاجة ماسّة إلى هذه الطاقات. وإنني باسمي الشخصي وباسم المدرسة والاهالي أشكر الوزارة والجمعية ومعالي الوزير شخصياً على هذه المبادرة. ونأمل أن نلتقي في مناسبات أخرى لأن طلابنا قادرين على تحقيق المزيد من الابداعات والنجاحات. علينا أن نحلم، وعلينا أيضاً أن نحقق أحلامنا."

من جانبه قال الوزير الحاج حسن: "نحن نفخر بالإنجاز الكبير الذي حققه طلاب مدرسة سيّدة الجمهور وفوزهم بالجائزتين الذهبيتين في بولونيا والمانيا، وكان هناك فوز لبناني أيضاً في كوريا الجنوبية. وهذا الأمر مهم جداً للبنان على المستوى العالمي والعلمي وتقدّم العلوم في لبنان. ونحن معنيون في وزارة الصناعة وجمعية الصناعيين ومعهد البحوث الصناعية والمجلس الوطني للبحوث العلمية بتطوير هذه المبادرات وتحويلها الى مشاريع ذات جدوى اقتصادية لتصبح جزءاً من الانتاج والتصدير الى الخارج ولا سيما تصدير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ومن خلال تكريمنا المتواضع للطلاب والمدرسة، نوّكد مجدداً اهتمامنا بتطوير العلوم وتطوير الصناعات المبتكرة والصناعات الحديثة. كما نشدّد على التعاون الكامل بين القطاعين العام والخاص ومع الهيئات التعليمية والجامعية من أجل تحقيق المزيد من الانجازات على الصعيد العالمي. وأملنا كبير بطلابنا المبدعين والمنتجين."

بدوره قال الجميل: "تهنّئ طلاب مدرسة سيّدة الجمهور على الانجازات الكبيرة التي حققوها في معرضي عالميين للاختراعات التكنولوجية. وهذا برهان ساطع على أن طاقاتنا الفكرية هي رأسماننا الأساسي. وسوف نسعى في جمعية الصناعيين اللبنانيين بالتعاون مع وزارة الصناعة وأصحاب الاختصاص من اجل الاستفادة من هذه الانجازات وتحويل الأفكار إلى مشاريع حقيقية قابلة للانتاج والتسويق، ووضعها في خدمة الاقتصاد الوطني."

\*\*\*\*\*



**Summary of containers handled at Beirut Port at September 2015  
Compared with the same period of 2014**

Subject	1 <sup>st</sup> 9 months 2015 (TEU)	1 <sup>st</sup> 9 months 2014 (TEU)	+ / - (TEU)	+ / - %
Containers imported full for local markets	281,229	276,077	+5,152	+2 %
Containers imported empty	10,861	3,958	+6,903	+174 %
Containers exported full with Lebanese cargoes	66,307	50,538	+15,769	+31 %
Containers re-exported empty	219,298	232,057	-12,759	-6 %
Total transshipment containers (full & empty)	268,244	337,040	-68,796	-20 %
Total containers restowed on board vessels	12,907	25,090	-12,183	-49 %
Total containers handled (TEU)	858,846	924,760	-65,914	-7 %

\*\*\*\*\*

انخفاض حركة الحاويات في مرفأ بيروت في الاشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥

استمرار انخفاض حركة الحاويات برسم المسافنة وارتفاع حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك

المحلي والحوايات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية

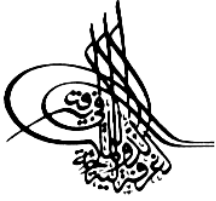
سجل مرفأ بيروت تراجعاً بحركة الحاويات التي تداولها في الاشهر التسعة الأولى من العام الحالي، مقارنة بتلك المحققة في الفترة نفسها من العام الماضي.

فقد تداول المرفأ ٨٥٨,٨٤٦ حاوية نمطية مقابل ٩٢٤,٧٦٠ حاوية للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٦٥,٩١٤ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨٥٨,٨٤٦ حاوية نمطية في الاشهر التسعة الأولى من العام الحالي، كالاتي:  
الحاويات المستوردة: بلغ مجموعها ٤٢٥,٣٩٥ حاوية نمطية مقابل ٤٤٧,٦٧٨ حاوية، أي بانخفاض قدره ٢٢,٢٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها: بلغ مجموعها ٤٢٠,٥٤٤ حاوية نمطية مقابل ٤٥١,٩٩٢ حاوية، أي بتراجع قدره ٣١,٤٤٨ حاوية نمطية ونسبته ٧ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغ عددها ١٢,٩٠٧ حاوية نمطية مقابل ٢٥,٠٩٠ حاوية، أي بتراجع قدره ١٢,١٨٣ حاوية نمطية ونسبته ٤٩ بالمئة.



كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي والبالغة ٤٢٥,٣٩٥ حاوية نمطية كالتالي:

الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ عددها ٢٨١,٢٢٩ حاوية نمطية مقابل ٢٧٦,٠٧٧ حاوية في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع طفيف قدره ٥,١٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغ عددها ١٠,٨٦١ حاوية نمطية مقابل ٣,٩٥٨ حاوية، أي بزيادة قدرها ٦,٩٠٣ حاوية نمطية ونسبتها ١٧٤ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغ عددها ١٣٣,٣٠٥ حاوية نمطية مقابل ١٦٧,٦٤٣ حاوية، أي بتراجع قدره ٣٤,٣٣٨ حاوية نمطية ونسبته ٢١ بالمئة.

وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، والبالغة ٤٢٠,٥٤٤ حاوية نمطية كالتالي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغ عددها ٦٦,٣٠٧ حاوية نمطية مقابل ٥٠,٥٣٨ حاوية للأشهر التسعة الأولى ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١٥,٧٦٩ حاوية نمطية ونسبته ٣١ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغ مجموعها ٢١٩,٢٩٨ حاوية نمطية مقابل ٢٣٢,٠٥٧ حاوية، أي بتراجع قدره ١٢,٧٥٩ حاوية نمطية ونسبته ٦ بالمئة.

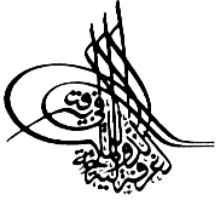
الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغ عددها ١٣٤,٩٣٩ حاوية نمطية مقابل ١٦٩,٣٩٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٣٤,٤٥٨ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.

انخفاض مجموع حركة المسافنة في الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥

ويبلغ مجموع الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، ٢٦٨,٢٤٤ حاوية نمطية مقابل ٣٣٧,٠٤٠ حاوية في الفترة نفسها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٦٨,٧٩٦ حاوية نمطية ونسبته ٢٠ بالمئة.

تراجع حصة حركة المسافنة الى ٣١ بالمئة من مجموع الحاويات في الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٥

وشكلت حركة الحاويات برسم المسافنة التي تداولها مرفأ بيروت في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي والبالغة ٢٦٨,٢٤٤ حاوية نمطية ما نسبته ٣١ بالمئة من المجموع العام للحاويات البالغة ٨٥٨,٨٤٦ حاوية نمطية، بينما شكلت حركة المسافنة البالغة ٣٣٧,٠٤٠ حاوية نمطية والتي تعامل معها مرفأ بيروت في الفترة ذاتها من العام الماضي ما نسبته ٣٦ بالمئة من المجموع العام للحاويات التي تداولها والبالغة ٩٢٤,٧٦٠ حاوية نمطية.



-14-

عوامل عدة ساهمت بتراجع حركة المسافنة في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي ؟

ونذكر مجدداً أن الانخفاض الكبير بحركة المسافنة في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، جاء نتيجة عوامل عدة من بينها الاضراب الذي شهده مرفأ بيروت لنقابة أصحاب الشاحنات العمومية العاملة في المرفأ في مطلع العام الحالي، ما دفع بعض البواخر المحملة بالحاويات برسم المسافنة الى تغيير وجهة إبحارها وتفريغها في مرفأ بعض البلدان المجاورة. بالإضافة الى أن الاضراب في مرفأ بور سعيد المصري في حزيران (يونيو) من العام ٢٠١٤، دفع بعض البواخر أيضاً الى تغيير وجهة إبحارها وتفريغ الحاويات برسم بور سعيد في مرفأ بيروت بصورة مؤقتة، ما أدى الى ارتفاع حركة الحاويات برسم المسافنة في الاشهر التسعة الاولى ذاتها من العام الماضي، مقارنة مع تلك المسجلة في الفترة نفسها من العام الحالي، كما أن تراجع حركة التجارة البحرية العالمية كان لها دور في استمرار انخفاض حركة المسافنة عبر مرفأ بيروت.

\*\*\*\*\*

Harb: Cell phone tender's due on December 9, 2015

Cell phone tender is due on December 9, 2015, Telecommunications' minister Boutros Harb informed the Arab Economic News magazine.

The ultimate withdrawal of tenders has left two competing firms in the field and, the final say rests with ministry staff, the minister said. Blaming general insecurity and certain lobbyists for what he termed "provoking the escape of foreign firms", he accused them of targeting him personally with the intention of blocking his work. Harb defended "Orange" as a non-Israeli firm and warned against cell phone services coming to an abrupt end by mid 2016 once leaders keep dragging their feet, he added. Appealing for joining hands with Aounists and Geagea supporters over addressing this issue, Harb stressed need for endorsing anti money laundering laws saying they're primarily designed for sponsoring terrorism; Aounists and LF deputies may feel free to stay away only after passing such laws, he exclaimed. Expressing opposition to what he termed as an "ill-timed salary scale" Harb added that retirement pensions were far more important than salary scales prone to drive the treasury bankrupt. He challenged the Civil Agitation Movement to rally to certain "established political forces" in order to carry out desired change and youths must therefore get their chance since they thirst for sincere change, minister Harb concluded.

National News Agency (NNA).

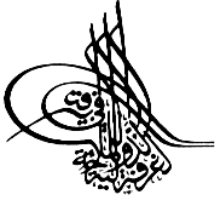
\*\*\*\*\*

فرعون يعرض مع زواره شؤون السياحة الطبية والرياضية

استقبل وزير السياحة ميشال فرعون، السيدات جويس معوض من فندق "رويال" وميرا يعقوب من شركة "ميديكاي" وجيهان مرعب، اللواتي بحثن معه في موضوع السياحة الطبية وتسويقها في لبنان، وطالبن بدعم وزارة السياحة في هذا الإطار.

كما استقبل الوزير فرعون نائب رئيس مهرجان "لبنان المائي" سيمون خوري ومنسقة المهرجان انيت خوري ووضعه في اجواء روزنامة المهرجان الذي سيقام في العام ٢٠١٦ على الساحل اللبناني، ويجمع كل الرياضيات العائلية ويستقطب عددا كبيرا من اللبنانيين والعرب .

\*\*\*\*\*



### العميد نزار خليل يتفقد العمل في مرفأ طرابلس

تفقد رئيس المجلس الاعلى للجمارك العميد نزار خليل أوضاع مبنى الجمارك في مرفأ طرابلس، وذلك خلال جولة عمل رافقه فيها عضو المجلس الاعلى غابي فارس، ورئيس مصلحة المراقبة في الجمارك المراقب الاول وسام الغوش. كما التقى رئيس الشعبة المركزية في الجمارك العقيد جورج منصور ورئيس ضابطة طرابلس العقيد ايمن ابراهيم، ورئيس اقليم جمارك طرابلس الياس خزاقة وعضو نقابة مخلصي الجمارك احسان اليافي. واجتمع العميد خليل ايضا بمدير مرفأ طرابلس احمد تامر بحضور عدد من الوكلاء البحريين ومخلصي البضائع، ثم قام بجولة على المنشآت في المرفأ لا سيما البوابات الجمركية ومحطة الحاويات، واطلع على عمل "السكانر"، كما تفقد قاعة المسافرين والمنطقة الحرة واطلع على الاعمال والمشاريع الجارية لتحديث المرفأ.

### تامر: مطلوب تنفيذ المشاريع لتطوير مرفأ طرابلس

واثر الجولة، عقد العميد خليل اجتماع عمل مع تامر الذي شدد على أهمية التعاون مع القطاع الخاص من تجار ووكلاء بحريين ومخلصين جمركيين، وقال: "نحن جميعا هدفنا خلق مجتمع بحري يمكننا من الضغط على السلطة السياسية المخولة اتخاذ القرارات في مجلس النواب ومجلس الوزراء لحماية هذا المجتمع البحري من جهة، وتأمين المشاريع والاعمال المطلوبة من جهة أخرى، لتطوير مرفأ طرابلس".

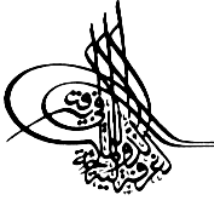
### خليل: نقص في عدد موظفي الجمارك

ثم تحدث العميد خليل مشيدا بالجهود التي يبذلها تامر لتأمين حسن سير العمل بالتعاون مع الجمارك، وعرض الاحصاءات التي تدل على أن مرفأ طرابلس سجل ارتفاعا بحجم وقيمة الاستيراد بنسبة ١٩ بالمئة، وبقية التصدير كان هناك زيادة بين عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤، بلغ ٧٤ بالمئة. ومؤخرا زادت عمليات التصدير ٢٠ بالمئة، والواردات الجمركية زادت ١٨ بالمئة. وشدد على ضرورة تنظيم عمليات الهجرة التي يشهدها المرفأ من قبل السوريين واللبنانيين بعدما شهدت في الاشهر الماضية تزايدا كبيرا.

وتابع خليل: "هناك استحقاق يتعلق بنا وهو أن رئيس اقليم جمارك طرابلس الياس خزاقة سيتقاعد قريبا، وهذا الامر يجب أن يؤخذ بعين الاعتبار، كما أن هناك نقصا في عديد الموظفين في طرابلس وهو نقص لافت للنظر، وهذا الامر هو نتيجة تراكمات في ادارة الجمارك حيث لم تتم ترقيات ولم تحصل مباريات للترقية ولم يحصل ايضا تطويع بنتيجة الاوضاع التي نعرفها جميعا، والنقص ليس موجودا فقط في طرابلس، فالنقص هو ايضا في عدد موظفي الجمارك، وما يمكننا أن نوفره من عناصر وموظفين من كل الرتب سنعمل عليه، وخاصة فيما يتعلق بدائرة طرابلس الذي يديرها مراقب واحد".

### الحديث عن التهريب في مرفأ بيروت هو كلام يراد به باطل

وردا على سؤال حول ما ينشر عن تهريب وهدر في مرفأ بيروت، قال خليل: "تهريب البضائع هو كلام يراد به باطل، وانا كإدارة جمارك استند الى الايرادات، وعندما اقول أن هناك تهريبا يجب أن ألتبس أن هناك



-16-

تهربيا، ونحن في مرفأ بيروت وبعد الاجراءات التي اتخذناها قد منعنا العنصر البشري أن يتدخل في المعايير التي كانت سابقا توضع يدويا بواسطة العنصر البشري".

\*\*\*\*\*

### Summary of Tripoli Port Statistics at September 2015 Compared with the same period of 2014

	1 <sup>st</sup> 9 months 2015	1 <sup>st</sup> 9 months 2014	+ / -	+ / - %
Number of vessels which called at Tripoli Port	639	420	+219	+52 %
Total Tonnage handled (tons)	1,314,079	887,209	+426,870	+48 %
Total imports (tons)	1,061,366	780,620	+280,746	+36 %
Total exports (tons)	252,713	106,589	+146,124	+137 %
Total Cars handled (cars)	4,478	4,149	+329	+8 %
Total trailers in/out	11,987	6,370	+5,617	+88 %
Total Port revenues (millions) USD	10,077	8,501	+1,576	+19 %

\*\*\*\*\*

استمرار ارتفاع حركة مرفأ طرابلس الاجمالية ووارداته المرفئية خلال الاشهر التسعة الاولى من

#### العام الحالي

واصل مرفأ طرابلس تحقيق زيادة كبيرة بحركته الاجمالية خلال الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، مقارنة مع الفترة عينها من العام الماضي. وقد انسحبت هذه الزيادة الملموسة على مجموع وارداته المرفئية.

مقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الاشهر التسعة الاولى من العامين ٢٠١٤ و ٢٠١٥

وبينت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس الاجمالية خلال الاشهر التسعة الاولى من العامين ٢٠١٤ و

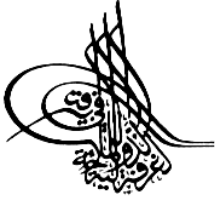
٢٠١٥، الوقائع التالية:

مجموع البواخر: بلغ ٦٣٩ باخرة مقابل ٤٢٠ باخرة، أي بزيادة كبيرة قدرها ٢١٩ باخرة ونسبتها ٥٢ بالمئة.

كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ١,٣١٤,٠٧٩ طنا مقابل ٨٨٧,٢٠٩ طنا، أي بارتفاع كبير قدره ٤٢٦,٨٧٠ طن ونسبته ٤٨ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١,٣١٤,٠٧٩ طنا على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ١,٠٦١,٣٦٦ طنا مقابل ٧٨٠,٦٢٠ طنا، أي بتحسين ملموس قدره ٢٨٠,٧٤٦ طنا ونسبته ٣٦ بالمئة.



-17-

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ٢٥٢,٧١٣ طنا مقابل ١٠٦,٥٨٩ طنا، أي بنمو قدره ١٤٦,١٢٤ طنا ونسبته ١٣٧ بالمئة.

**مجموع السيارات:** بلغ ٤,٤٧٨ سيارة مقابل ٤,١٤٩ سيارة، أي بارتفاع قدره ٣٢٩ سيارة ونسبته ٨ بالمئة. **مجموع الشاحنات المحملة بالبضائع المفرغة والمشحونة:** بلغ ١١,٩٨٧ شاحنة مفرغة من بواخر الرو/رو (عبارات) ومشحونة عليها، مقابل ٦,٣٧٠ شاحنة، أي بارتفاع كبير قدره ٥,٦١٧ شاحنة ونسبته ٨٨ بالمئة.

### زيادة البضائع تنعكس ايجابيا على الواردات المرفئية في الاشهر التسعة الاولى من العام ٢٠١٥

وانسحبت الزيادة بحركة البضائع في مرفأ طرابلس خلال الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، على مجموع الواردات المرفئية التي بلغت ١٠,٠٧٧ مليون دولار مقابل ٨,٥٠١ مليون دولار في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١,٥٧٦ مليون دولار ونسبته ١٩ بالمئة.

### البواخر (العبارات) المتعاملة مع مرفأ طرابلس مستمرة بالارتفاع

والمعروف أن مرفأ طرابلس ما يزال يسجل ارتفاعا بعدد بواخر الرو/رو (العبارات) التي تؤمه شهريا، فهذه البواخر تربط حاليا مرفأ طرابلس بمرفأ اسكندرون ومرسين التركيين والتي تؤمن نقل البضائع التركية الى لبنان والصادرات اللبنانية الى تركيا والى العراق برا عبر الاراضي التركية والكردية، كما أنها تربط مرفأ طرابلس بمرفأ ضبا السعودي التي تؤمن نقل الصادرات اللبنانية الى السعودية ومن ثم برا الى دول الخليج العربي، وتربط أيضا مرفأ طرابلس بمرفأ العقبة الاردني التي تؤمن نقل الصادرات اللبنانية الى الاردن ومن ثم برا الى دول الخليج العربي.

والمعلوم أن بواخر العبارات تؤمن نقل الشاحنات العادية وشاحنات البراد (Reefer trailers) بين لبنان وتركيا والدول العربية ذهابا وإيابا.

\*\*\*\*\*

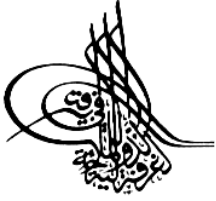
### زخور: مرفأ بيروت يحقق رقما قياسيا جديدا بحركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية

حققت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية عبر مرفأ بيروت رقما قياسيا جديدا في شهر أيلول (سبتمبر) الماضي هو الاكبر حتى تاريخه، فقد بلغ مجموعها ١٠,٢٥١ حاوية نمطية مقابل ٦,٩٧٤ حاوية للشهر ذاته من العام الماضي، أي بزيادة كبيرة قدرها ٣,٢٧٧ حاوية نمطية ونسبتها ٤٧ بالمئة.

وأوضح رئيس الغرفة الدولية للملاحة في بيروت ايلي زخور، أن هذه الزيادة القياسية للصادرات اللبنانية بواسطة السفن الناقلة للحاويات في مرفأ بيروت، تعود الى استمرار إقفال المعابر البرية عبر الاراضي السورية الى الدول العربية بسبب الحرب المستعرة فيها منذ أكثر من ٤ سنوات، فقد دفع هذا الاقفال الصناعيين والمزارعين اللبنانيين الى استبدال النقل البري بالنقل البحري لتأمين شحن صادراتهم بواسطة الحاويات العادية أو المبردة (Reefer Container) الى مقصدها النهائي في الدول العربية.

17/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



-18-

وأشار الى أن الصادرات الزراعية اللبنانية بالحاويات المبردة حققت أيضا رقما قياسيا جديدا، حيث بلغ مجموعها ٥,٦٠٢ حاوية نمطية في أيلول الماضي مقابل ٣,٨٦١ حاوية نمطية لأيلول من العام المنصرم، أي بارتفاع ملموس قدره ١,٧٤١ حاوية نمطية ونسبته ٤٥ بالمئة.

وأضاف أن عدد الحاويات المصدرة ملأى في مرفأ بيروت بلغ ٦٦,٨٩٣ حاوية نمطية في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، مقابل ٥١,٢٣٤ حاوية للفترة نفسها من العام الماضي، أي بنمو كبير قدره ١٥,٦٥٩ حاوية نمطية ونسبته ٣١ بالمئة.

كما بلغ عدد الحاويات المبردة المصدرة ملأى بالمنتجات الزراعية ٣١,٢٢٢ حاوية نمطية مقابل ٢٣,١٧٧ حاوية، أي بزيادة قدرها ٨,٠٤٥ حاوية نمطية مبردة ونسبتها ٣٥ بالمئة.

وأضاف زخور بأن بناء محطة الحاويات الحديثة والمتطورة في مرفأ بيروت استقطب أهم خطوط الملاحة العالمية التي تتعامل مع معظم المرافئ العالمية، لا سيما المرافئ العربية، ما أمّن للصناعيين والمزارعين اللبنانيين شحن صادراتهم بواسطة بواخر الحاويات الى معظم البلدان العربية، وبالتالي المحافظة على زبائنهم وحصصهم في الاسواق العربية.

وتوقع زخور استمرار ارتفاع حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية، مع بقاء المعابر البرية عبر الاراضي السورية مغلقة.

### زخور يجتمع مع مدير اقليم جمارك بيروت هاني الحاج شحاده

وكان زخور قد اجتمع مع مدير اقليم جمارك بيروت هاني الحاج شحاده وبحث معه مواضيع وشؤون تهم الوكلاء البحريين خاصة، وقطاع النقل البحري عامة.

وقد أكد شحاده في الاجتماع، أن ادارة الجمارك مستمرة باتخاذ كافة الاجراءات والتدابير لتبسيط المعاملات وتسهيلها ولخدمة كافة المتعاملين مع مرفأ بيروت، من تجار ووكلاء بحريين ومخلصي بضائع ووسطاء نقل، مضيفا أن هذا لا يعني التساهل في مكافحة التهريب وملاحقة المرتكبين.

من جهته، أعرب زخور عن ارتياحه للعلاقات الجيدة التي تربط غرفة الملاحة بادارة الجمارك التي تبدي دائما استعدادها للتعاون معها والتجاوب مع مطالبها التي تصب حتما لصالح الوكلاء البحريين والمصلحة العامة.

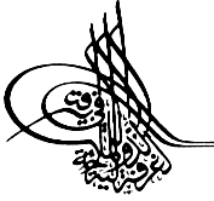
\*\*\*\*\*

### تمارين للقوات البحرية لمكافحة التلوث قبالة قاعدة بيروت البحرية

نفذت القوات البحرية اللبنانية قبالة قاعدة بيروت البحرية، تمرينا في مجال مكافحة التلوث النفطي حول فرضية حصول حادث اصطدام في عرض البحر بين باخرة وناقلة نفط تسبب باندلاع حريق وتسرب مادة النفط من الناقل المذكرة. وقد حضر التمرين ممثلون عن الوزارات والادارات الرسمية والجمعيات المعنية وعن سفارات الدول المانحة وعدد من ضباط الجيش اللبناني وقوات الامم المتحدة المؤقتة في لبنان والملحقون العسكريون.

18/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



وشمل التمرين، عزل المنطقة بواسطة الحواجز العائمة ومن ثم إخماد الحريق وسحب المادة النفطية  
وخبزها في مستوعبات خاصة.

\*\*\*\*\*

### Industrialists: to sort trash before it is exported

#### Recycling factories are at risk of closing

The Association of Lebanese Industrialists (ALI) called for sorting the garbage before exporting, if the Government adopts the exporting option.

Fadi Gemayel, Chairman of ALI, said: "We refuse exporting the garbage without sorting it, as this will impact the economy, mainly the industry, and local labor."

This request from ALI comes after the failure in implementing the municipalities' decentralization plan and proposing the export of garbage.

According to ALI around 30 percent of the garbage is being recycled, as it includes important raw materials for several industries such as carton, cardboards, plastic, metal, and glass. "Industrialists will miss out on the opportunity of benefiting from these raw materials. This will lead to the closure of several factories and lay off employees," he said.

"Industrialists need these raw materials and exporting them will drastically harm the factories," said Gemayel.

There are more than 500 factories that use sorted plastic, according to ALI. Other factories that use sorted cartons and glass are also in jeopardy.

Recyclable industries are green and eco-friendly industries that are supported by all countries. The Central Bank signed last week an agreement with the Ministry of Environment to support loans for green industries at low interest rates.

Businessnews (Lebanon).

\*\*\*\*\*

### Passenger numbers up 10 pct at Rafik Hariri International airport

Passenger numbers at Rafik Hariri International Airport increased by 10 percent to 6,124,256 for the first 10 months of 2015 compared to 5,567,015 for the same period last year, the civil aviation authority said in a statement.

"Passengers at RHIA are expected to reach 7 million by the end of this year," the statement said.

Statistics revealed an increase of 8.5 percent in arrivals in the first 10 months of 2015 while departures went up by 10 percent.

The statement added that transit passengers increased by 289 percent in 2015 compared to 2014.

As for the month of October 2015, the number of passengers reached 575,660, registering an increase of 4.7 percent compared to the same month last year. "The number of arrivals in October 2015 increased by 2.17 percent to 264,940 compared to the same month last year, while the number of transit passengers increased from 1044 in October 2014 to 7041 in October 2015," the statement said.

The number of flights by foreign and national travel agencies increased by 6 percent to 57,514 in the first 10 months of 2015 compared to the same period last year. "Arrival flights reached 28,760 with an increase of 6 percent compared to 2014 while the number of departure flights increased by 6 percent as well to 28,754," it said.

19/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



-20-

It added that the size of the airborne cargo dropped by 2.2 percent to 76,387 tons in the first 10 months of 2015 compared to the same period last year. "The drop is attributed to the decrease in imported goods by 6.6 percent in addition to a slowdown in exported goods by 4.2 percent" it said.

Daily Star (Lebanon).

\*\*\*\*\*

### The value of Kafalat guarantees dropped to \$77.38 M by October 2015

The value of Kafalat guarantees dropped to \$77.38 M by October 2015.

The number and value of guarantees given by Kafalat declined by 24.32% and 17.42% in the first 10 months of 2015 to 554 worth \$77.38M, respectively, compared to 732 guarantees worth \$93.70M by October 2014. The average value per loan increased from \$128,009 by October 2014 to \$139,678 over the same period this year.

Although remaining in the top benefiting sectors from Kafalat guarantees, Agriculture (47.47%), Industry (35.74%), and Tourism (9.93%) saw their guarantees decrease from 352, 257 and 82 by October 2014 to 263, 198, and 55 guarantees, respectively.

As for the regional breakdown, Mount Lebanon kept grasping the majority of guarantees with a 37.91% share (210 guarantees) followed by Bekaa with a 21.30% share or 118 guarantees, the South of Lebanon with a 13.00% share or 72 guarantees and the North of Lebanon with a 12.64% share or 70 guarantees.

In the month of October alone, Kafalat actually issued 78 guarantees worth \$11.18M compared to 62 guarantees worth \$6.99M in October 2014. Accordingly, the average value per project increased from \$112,724 in October 2014 to \$143,296 this year.

Kafalat.

\*\*\*\*\*

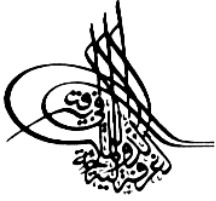
### Summary of Beirut Port Statistics in September 2015 compared with August 2015

Subjects	September 2015	August 2015	+ / -	+ / - %
Total vessels	148	167	-19	-11 %
Total Tonnage handled (tons) thousand	688	794	-106	-13 %
Total imports (tons) thousand	574	681	-107	-16 %
Total exports (tons) thousand	114	113	+1	+1 %
			thousand	
Total Containers handled (TEU)	94,606	99,095	-4,489	-5 %
Total Containers imported for local markets (TEU)	30,492	31,813	-1,321	-4 %
Total Containers exported with Lebanese cargoes (TEU)	10,470	8,914	+1,556	+17 %
Total Transshipment containers (TEU)	27,701	29,007	-1,306	-5 %
Total Cars handled (cars)	8,910	10,088	-1,178	-12 %
Total Cars Imported (cars)	7,305	8,872	-1,567	-18 %
Total cars Re-exported by sea (cars)	1,605	1,216	+389	+32 %
Total Port revenues (USD) (million)	18,765	19,918	-1,153	-6 %
Total harbor master revenues (USD) (thousand)	286	302	-16	-5 %
Total revenues of Beirut Port & Harbor Master (USD) (million)	19,051	20,220	-1,169	-6 %

\*\*\*\*\*

20/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت انسحب ايضا على الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في

أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥

أظهرت الاحصاءات أن حركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهر أيلول (سبتمبر) الماضي، جاءت أدنى مما كانت عليه في شهر آب (أغسطس) المنصرم. كما بينت أن انخفاض الحركة انسحب أيضا على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء.

مقارنة بحركة مرفأ بيروت في آب وأيلول ٢٠١٥

وافادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الاجمالية في شهري آب وأيلول الماضيين الارقام التالية:

عدد البواخر: بلغ ١٤٨ باخرة في آب مقابل ١٦٧ باخرة في تموز، أي بتراجع قدره ١٩ باخرة ونسبته ١١ بالمئة.  
كميات البضائع: بلغ وزنها الاجمالي ٦٨٨ ألف طن مقابل ٧٩٤ ألف طن، أي بانخفاض قدره ١٠٦ ألف طن ونسبته ١٣ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٦٨٨ ألف طن في أيلول الماضي على الشكل التالي:

البضائع المستوردة يرسم الاستهلاك المحلي: بلغ وزنها ٥٧٤ ألف طن مقابل ٦٨١ ألف طن، أي بتراجع قدره ١٠٧ ألف طن ونسبته ١٦ بالمئة.

البضائع اللبنانية المصدرة: بلغ وزنها ١١٤ ألف طن مقابل ١١٣ ألف طن، أي بتحسّن قدره ألف طن ونسبته ١ بالمئة.

انخفاض مجموع الحاويات في أيلول ٢٠١٥

وتراجع مجموع الحاويات التي تعامل معها مرفأ بيروت في شهر أيلول الى ٩٤,٦٠٦ حاوية نمطية مقابل ٩٩,٠٩٥ حاوية في شهر آب الماضي، أي بانخفاض قدره ٤,٤٨٩ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٤,٦٠٦ حاوية نمطية في شهر أيلول الماضي، كالاتي:

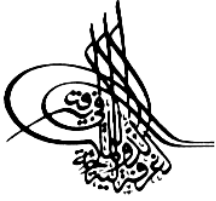
الحاويات المستوردة: بلغت ٤٧,٣٨٧ حاوية نمطية مقابل ٤٧,٨١١ حاوية في آب الماضي، أي بتراجع قدره ٤٢٤ حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة.

الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا: بلغت ٤٦,٠٣٨ حاوية نمطية مقابل ٥٠,٥١٤ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤,٤٧٦ حاوية نمطية ونسبته ٩ بالمئة.

الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن: بلغت ١,١٨١ حاوية نمطية مقابل ٧٧٠ حاوية، أي بزيادة قدرها ٤١١ حاوية نمطية ونسبتها ٥٣ بالمئة.

كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في أيلول ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في أيلول الماضي والبالغة ٤٧,٣٨٧ حاوية نمطية كالاتي:



الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٣٠,٤٩٢ حاوية نمطية مقابل ٣١,٨١٣ حاوية في آب المنصرم، أي بتراجع قدره ١,٣٢١ حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

الحاويات المستوردة فارغة: بلغت ٢,٧٩٤ حاوية نمطية مقابل ٢,٣٦٨ حاوية، أي بزيادة قدرها ٤٢٦ حاوية نمطية ونسبتها ١٨ بالمئة.

الحاويات المستوردة برسم المسافنة: بلغت ١٤,١٠١ حاوية نمطية مقابل ١٣,٦٣٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٤٧١ حاوية نمطية ونسبته ٣ بالمئة.

### وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في أيلول ٢٠١٥ ؟

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحرا في ايلول الماضي والبالغة ٤٦,٠٣٨ حاوية نمطية، كالاتي:

الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية: بلغت ١٠,٤٧٠ حاوية نمطية مقابل ٨,٩١٤ حاوية في آب المنصرم، أي بزيادة قدرها ١,٥٥٦ حاوية نمطية ونسبتها ١٧ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي: بلغت ٢١,٩٦٨ حاوية نمطية مقابل ٢٦,٢٢٣ حاوية، أي بتراجع قدره ٤,٢٥٥ حاوية نمطية ونسبته ١٦ بالمئة.

الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة: بلغت ١٣,٦٠٠ حاوية نمطية مقابل ١٥,٣٧٧ حاوية، أي بانخفاض طفيف قدره ١,٧٧٧ حاوية نمطية ونسبته أقل من ١٢ بالمئة.

### استمرار تراجع مجموع حركة الحاويات برسم المسافنة في أيلول ٢٠١٥

وبينت الاحصاءات استمرار تراجع حركة الحاويات برسم المسافنة التي تعامل معها مرفأ بيروت في أيلول الماضي، فبلغ ٢٧,٧٠١ حاوية نمطية مقابل ٢٩,٠٠٧ حاوية لشهر آب المنصرم، أي بانخفاض قدره ١,٣٠٦ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

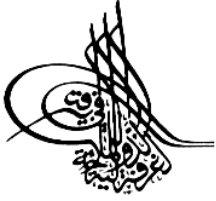
### تراجع حركة السيارات في أيلول ٢٠١٥

وسجلت حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت في أيلول الماضي انخفاضا، فبلغ مجموعها ٨,٩١٠ سيارة مقابل ١٠,٠٨٨ سيارة في آب المنصرم، أي بتراجع قدره ١,١٧٨ سيارة ونسبته ١٢ بالمئة.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٨,٩١٠ سيارة في أيلول الماضي، كالاتي:

السيارات المستوردة: بلغت ٧,٣٠٥ سيارة مقابل ٨,٨٧٢ سيارة، أي بانخفاض قدره ١,٥٦٧ سيارة ونسبته ١٨ بالمئة.

السيارات المعاد تصديرها بحرا: بلغت ١,٦٠٥ سيارة مقابل ١,٢١٦ سيارة، أي بزيادة قدرها ٣٨٩ سيارة ونسبتها ٣٢ بالمئة.



### انخفاض الحركة ينسحب على الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

وسجل مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء في أيلول الماضي انخفاضا، فقد بلغ ١٩,٠٥١ مليون دولار مقابل ٢٠,٢٢٠ مليون دولار في آب المنصرم، أي بانخفاض قدره ١,١٦٩ مليون دولار ونسبته ٦ بالمئة. وتوزع هذا المجموع البالغ ١٩,٥٠١ مليون دولار كآلاتي:

الواردات المرفئية: بلغت ١٨,٧٦٥ مليون دولار مقابل ١٩,٩١٨ مليون دولار، أي بتراجع قدره ١,١٥٣ مليون دولار ونسبته ٦ بالمئة.

واردات رئاسة الميناء: بلغت ٢٨٦ ألف دولار مقابل ٣٠٢ ألف دولار، أي بانخفاض قدره ١٦ ألف دولار ونسبته ٥ بالمئة.

\*\*\*\*\*

### ارتفاع طفيف بعدد السيارات الجديدة المباعة في لبنان حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥

أفاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان، أن عدد السيارات الجديدة المباعة بلغ ٣٠٨٣٢ سيارة سياحية وتجارية في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، مقابل ٣٠٥٣٨ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع طفيف قدره ٢٩٤ سيارة ونسبته ٠,٩٦ بالمئة. وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٠٨٣٢ سيارة سياحية وتجارية كآلاتي:

السيارات السياحية: بلغت ٢٩١٧٠ سيارة مقابل ٢٨٨١١ سيارة، أي بارتفاع قدره ٣٥٩ سيارة ونسبته ١,٢٥ بالمئة.

السيارات التجارية: بلغت ١٦٦٢ سيارة مقابل ١٧٢٧ سيارة، أي بانخفاض قدره ٦٥ سيارة ونسبته ٣,٧٦ بالمئة.

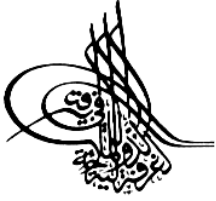
### التغييرات مستمرة في حصص السيارات الجديدة المباعة

وانعكس تراجع سعر صرف الين الياباني واليورو الاوروبي مقابل الدولار الاميركي ايجابا على بيع السيارات اليابانية والاوروبية الجديدة في لبنان، فقد ارتفعت حصة السيارات الجديدة من صنع ياباني الى ٣٩,٧٧ بالمئة خلال الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، مقابل ٣٤,٣٥ بالمئة للفترة ذاتها من العام الماضي، في حين انخفضت حصة السيارات من صنع كوريا الجنوبية الى ٣٢,٨٠ بالمئة مقابل ٤٠,٤٦ بالمئة. بينما ارتفعت حصة السيارات الاوروبية الى ٢١,٠١ بالمئة من ١٨,٨٦ بالمئة.

### "KIA" الجديدة ما تزال الاكثر مبيعا في لبنان

وحافظت سيارة "KIA" الكورية الجنوبية على المرتبة الاولى بـ ٥٢٥٩٦ سيارة أي ما نسبته ١٨,٠٣ بالمئة من السيارات الجديدة المباعة. تلتها في المرتبة الثانية "Toyota" اليابانية بـ ٤٧٠٨٠ سيارة، أي ما نسبته ١٦,١٤ بالمئة. وحلت في المرتبة الثالثة "Hyundai" الكورية بـ ٤٣٧٠٠ سيارة، أي ما نسبته ١٤,٩٨ بالمئة. وجاءت سيارة "Nissan" اليابانية في المرتبة الرابعة بـ ٣٠٥٧٠ سيارة، أي ما نسبته ١٠,٤٨ بالمئة.

\*\*\*\*\*



### سلامه: لبنان يظهر مناعة رغم الظروف والصعوبات

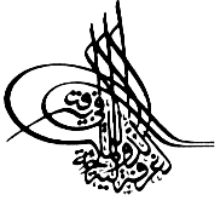
أقامت مجموعة "الاقتصاد والأعمال" مأدبة غداء لمناسبة إعادة تشكيل مجالس إدارة شركاتها، ضمت وزراء: السياحة ميشال فرعون، الاعلام رمزي جريج، العمل سجعان قزي والبيئة محمد المشنوق، وحضرها سفراء الإمارات العربية المتحدة والكويت ومصر والجزائر والعراق، وزراء سابقون، حاكم مصرف لبنان رياض سلامه ومسؤولو المصارف والهيئات الاقتصادية.

وتم انتخاب وزير المالية السعودي السابق الشيخ محمد أبا الخيل رئيسا لشركة الاقتصاد والأعمال العربية، وخلف توفيق خوري والده الراحل سعيد خوري في رئاسة مجموعة "الاقتصاد والاعمال"، في حين استمر محمد الزعتري رئيسا لشركة الأعمال التي تصدر مجلة "الاقتصاد والأعمال" اللبنانية. واستقطبت المجموعة أعضاء جددا إلى مجالس إدارتها هم: بدر الحميضي وضرار الغانم (الكويت)، النائب نعمة طعمة، جهاد أزور وسامي حداد، رئيس اتحاد الغرف المصرفية سابقا خالد أبو اسماعيل وعضو مجلس إدارة شركة اتحاد المقاولين سهيل الصباغ.

وتحدث خلال المأدبة الرئيس التنفيذي للمجموعة رؤوف أبو زكي فلفت الى ان "المساهمة في شركات المجموعة تنطلق من فعل إيمان بدورها وبالنشاطات التي تقوم بها والتي تصب جميعها في خدمة أهداف البلدان العربية وفي توجيه الرساميل والاستثمارات إليها، وفي تطوير التعاون والتبادل في ما بينها. ونظمت المجموعة حتى اليوم نحو ٣٠٠ مؤتمر في ٣٠ دولة. وأي مؤتمر تنظمه في البلدان الأجنبية انعقد بخلفية المصالح العربية." بدوره، قال خوري: أنا هنا أكمل مسيرة والدي والذي كان يقول لنا دائما ان مجموعة الاقتصاد والأعمال ليست ملك مساهميتها بقدر ما هي مؤسسة عربية ذات نفع عام نظرا للدور الذي تقوم به في ترويج الاقتصاد العربي. ونأمل أن نتمكن من المساهمة في تطوير المجموعة وتعزيز دورها الإنمائي.

أما سلامة فقال: "أهنئ مجموعة الاقتصاد والأعمال على نجاح نشاطاتها وخاصة المؤتمرات التي استفاد منها لبنان والاقتصاد اللبناني في ظروف احتجنا خلالها إلى تلميع صورة لبنان إقليميا، ولقد تعاون مصرف لبنان في مراحل عديدة مع مجموعة الاقتصاد والأعمال وكان تعاوننا عن قناعة لأن إنجازات المجموعة تصب في مصلحة لبنان والاقتصاد اللبناني في ظروف احتجنا خلالها الى تلميع صورة لبنان إقليميا، ولقد تعاون مصرف لبنان في مراحل عديدة مع مجموعة الاقتصاد والاعمال وكان تعاوننا عن قناعة لأن إنجازات المجموعة تصب في مصلحة لبنان."

وأضاف: "دول العالم بأغلبيتها تمر بأزمات اقتصادية متعددة ولا سيما في أسواق الدول الناشئة، وهناك تراجع للنمو الاقتصادي في الصين والانهيار في البرازيل، اضافة الى أزمات دول البحر المتوسط كإفلاس قبرص واليونان وتراجع قيمة العملة في تركيا ومصر."



وتابع: "بالرغم من كل الصعوبات أثبت لبنان مناعته، مستمدا قوته من نظامه المصرفي المتين الذي حمى البلد في ظروفه الصعبة. وهناك مؤشران أساسيان لمتانة الاقتصاد اللبناني وهما: أن التحرك في الاسواق المالية يعكس اطمئنان المستثمرين اللبنانيين بأن هذه الاسواق لن تواجه أي أزمة، أما المؤشر الثاني فهو أن الليرة اللبنانية مستقرة وهناك استقرار في الفوائد وإقبال على السندات بالليرة اللبنانية".  
وأشار الى "تحسن في الودائع المصرفية التي سترتفع هذه السنة بمعدل ٥ الى ٦ في المئة، وهذا ما يجعل القطاع المصرفي في لبنان متقدما على نظيره في دول المنطقة".

\*\*\*\*\*

### نسناس خلال مشاركته في مؤتمر البحر الابيض المتوسط في مارسيليا: كيف ننسى مشكلة

#### النازحين السوريين في لبنان؟

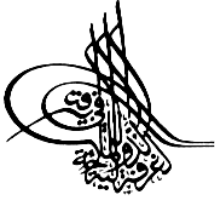
شارك رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي روجيه نسناس في مؤتمر البحر الأبيض المتوسط حول موضوع "مواجهة الشراكة بين الاتحاد الأوروبي والمغرب العربي من خلال التدريب المهني وروح المبادرة"، والذي عقد في مارسيليا، حيث تم عرض ومناقشة التجارب والمشاريع المتداولة.  
وتحدث نسناس في المؤتمر عن مزايا المجالس الاقتصادية والاجتماعية البحر الابيض المتوسطية وسبب إنشائه وفكرة رؤيته في تأسيسه، مستغنيا بشدة "عدم دعوة دول المشرق العربي الى هذا المؤتمر، خاصة انها جزء اساسي من المتوسط، ومعنية مباشرة بالمواضيع التي تتم مناقشتها".  
وقال: "هذه المواضيع مهمة لكن الاساس هو كيف نؤمن السلم الاجتماعي في البحر المتوسط حينما نتجاهل في هذا المؤتمر موضوعا اساسيا هو مشكلة نزوح السوريين في لبنان والاردن، حيث ان لبنان يتحمل عبء هؤلاء الذين يتجاوز عددهم المليون ونصف المليون شخص؟".  
وسأل عن مستقبل هؤلاء النازحين "في ظل الاوضاع السائدة وعدم امكانية لبنان من تلبية احتياجاتهم"، وختم: "كل منطقة البحر المتوسط معنية بهذا الموضوع وينبغي ايجاد الحلول وتقديم المساعدات الفعلية من اجل السلم الاهلي".

\*\*\*\*\*

#### منظمة الاتحاد الاسلامي لمالكي البواخر تكرم محمد عيتاني

عقدت منظمة الاتحاد الاسلامي لمالكي البواخر اجتماعها السنوي في دبي برئاسة رئيسها شوقي يونس وحضور الاعضاء، وقد ناقشت المنظمة المواضيع المدرجة على جدول الاعمال واتخذت القرارات المناسبة بشأنها.

وقد شارك في الاجتماع رئيس جمعية أصحاب السفن اللبنانيين، الامين العام للغرفة الدولية للملاحة في بيروت محمد عيتاني، الذي نوه بالجهود التي تبذلها منظمة الاتحاد الاسلامي لمالكي البواخر للدفاع عن مصالح اعضائها وحقوقهم.



وتخلل الاجتماع حفل أقامته المنظمة كرمت خلاله محمد عيتاني، حيث تسلّم كتاب شكر وتقدير من رئيس المنظمة شوقي يونس بحضور الامين العام الدكتور عبد اللطيف بن عبد الله سلطان.

\*\*\*\*\*

## بيفاني: أجور القطاع العام متوفرة وشرحنا في اجتماعات البنك الدولي أزمة النازحين السوريين

### في لبنان

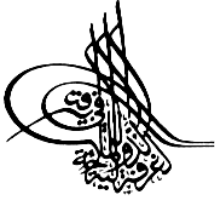
تحت عنوان "نتائج مشاركة لبنان في اجتماعات البنك الدولي وصندوق النقد"، استضاف برنامج "المجلة الاقتصادية" من إعداد وتقديم كوثر حنبوري، مدير عام وزارة المال آلان بيفاني الذي تحدث عن مطالب لبنان في الاجتماعات والتحديات المالية التي تواجهه في ظل تعطل المؤسسات.

تحدث بيفاني عن أجور القطاع العام وما يدور حول تأمين أموال هذه الأجور، حيث أوضح أن هناك الكثير من اللغط حول أنه ليس هناك سيولة متوفرة، مؤكداً أن هذه الأمور غير صحيحة، إلا أن التصرف بأموال المواطنين يحتاج إلى سماح ممثلهم في المجلس النيابي بذلك عبر قانون صادر عن مجلس النواب، وبغياب هذا القانون "نحن بانتظار أما صدور قانون لتتوفر الإعتمادات أو إصدار مرسوم لنقل أموال من الإحتياطي لتغذية الرواتب والأجور وإجراء عملية التسديد بالطريقة نفسها".

وأضاف: "إذا الأموال متوفرة، ولماذا نحن في هكذا وضع؟ الجواب هو أننا في لبنان من دون موازنة منذ ١٠ سنوات ما يضطرنا الى اعتماد القاعدة الإثني عشرية، آخر موازنة للبنان كانت في عام ٢٠٠٥، بمجموع موازنة ١٠ آلاف مليار، أما اليوم فمجموع الإنفاق هو ٢١ ألفاً و ٥٠٠ مليار، أي ان القاعدة الإثني عشرية حتما لم تعد كافية لكنها القاعدة. والقانون يسمح بأن كل الإعتمادات التي يصوت عليها وتقر بقوانين تتم اضافتها على القاعدة الاثني عشرية... لذلك بغياب الموازنة، نحن مجبرين كل عام بإصدار اعتمادات جديدة لتأمين الفوارق بين ما هو متوفر بالقاعدة الإثني عشرية وما تم إقراره والإضافات. هذه الإضافات هي مثلاً التوظيفات الجديدة، الزيادات الأوتوماتيكية كل عام من درجات للموظفين العامين والعسكريين والمعلمين.

وعن المبالغ، قال: "نحن بحاجة إلى أن نؤمن بشكل قانوني أو عبر النقل من الإحتياطي في تشرين الثاني ١٨٢,٦ مليار ليرة وفي كانون الأول ٢٦٢ ملياراً، مجموعهم هو ٤٤٤,٧ مليار ليرة للإدارات العامة، أما المؤسسات غير الإدارات العامة والتي بحاجة الى زيادة رواتب تشكل نحو الـ ٢٠٠ مليار. ولذلك نرى ان مشروع القانون الذي كان مطروحا ونتمنى إقراره في مجلس النواب هو بـ ٦٤٤ ملياراً.

أما عن اجتماعات البنك الدولي وصندوق النقد التي مثل فيها لبنان، أشار الى انها "كانت متفرقة بالعناوين العريضة، كان هناك اجتماع لمجموعة الدول الـ ٢٤ التي يرأسها لبنان حالياً، وبذلك أترأس أنا مجموعة المناوبين ونيابة عن وزير المال علي حسن خليل ترأست مجموعة الوزراء، وكانت هذه فرصة أولى لتنتوجه إلى ٢٤ وزيراً من هذه الدول بالإضافة الى المديرية التنفيذية لصندوق النقد ورئيس البنك الدولي، ونضعهم في أجواء



أزمة النازحين السوريين في لبنان والوضع المتفاقم في بلدنا الذي عاش حرباً وصعوبات كبيرة جداً، والأوضاع فيه لا تحمل هذا العبء الذي يشكله النزوح".

وعما تم طرحه خلال الاجتماعات، قال بيفاني: تم طرح أوضاع لبنان بتفاصيلها طبعاً، وأوضحنا أولاً أن القضية ليست فقط قضية مالية عامة بل أنها قضية متشعبة من حيث انعكاساتها على المؤسسات اللبنانية والبنية التحتية اللبنانية التي أصبح استهلاكها أكبر وأننا بحاجة للقيام بأخرى جديدة أو تطوير الموجودة، بالإضافة إلى المشاكل البيئية والأمنية وخاصة إذا كانوا يعيشون في أوضاع صعبة، الأمر الذي يضطرنا للتوظيف في القوى العسكرية. وكان الحديث بشكل خاص عن أنه لا يمكن إيصال المساعدات للنازحين من دون مساعدة الدولة اللبنانية التي لم تحصل حتى الآن سوى على ٧٠ مليون دولار.

وعند سؤاله عما إذا لقي اهتماماً خلال الاجتماعات أم لا، أكد أنه "كان هناك انتباهاً كبيراً لقضايا النازحين بسبب بداية دخول النازحين إلى أوروبا وبالحدث الذي أجرته مع الدكتور كيم رئيس البنك الدولي، تبين لي أنه تحت ضغط كبير ليقوم بمبادرة بشكل سريع، تماماً كما بان كي مون الذي حضر اجتماع النازحين واستطعنا التواصل معه خلال اجتماع مجلس إدارة البنك الدولي..".

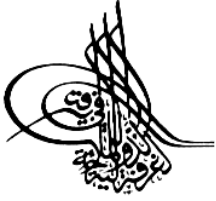
\*\*\*\*\*

### إنجاز المرحلة الأولى من مرفأ صيدا التجاري الجديد بتكلفة ٢٥ مليار ليرة

انتهت المرحلة الأولى من بناء وأشغال مرفأ صيدا التجاري الحديث، وهي عبارة عن الحاجز البحري والسور، من جهة حوض المرفأ شرقاً، ومن جهة البحر غرباً، مع الرصيف المخصص للبواخر بعمق ١٢ متراً، وهو بطول ١٥٠ متراً، يستطيع استقبال البواخر المتوسطة الحجم، التي يمكنها الرسو والتوقف ضمن حدود العمق البحري لحوض الرصيف، كتلك التي تأتي إلى لبنان وترسو على رصيف مرفأ بيروت التجاري.

المعروف أن الخرائط والرسوم الموضوعية للمرفأ تقتضي إنجازها على مرحلتين، ويصل طول رصيفه المعدة لاستقبال البواخر، بعد إنجاز المرحلتين معاً إلى حوالي ٤٥٠ متراً، وحوضه واسع لا يقل في الشتاء عند سقوط أول حبة مطر، أو كلما هبت الريح (كالمرفأ الحالي). والأشغال فيه تتم لمصلحة وزارة الأشغال، مديرية النقل البري والبحري وبإشرافها، ومن موازنة الوزارة أيضاً. وبلدية صيدا كانت اقترحت موقع إنشاء المرفأ الجديد في هذه المنطقة، عند ساحل المدينة الجنوبي، وفي جزء منها تقع قبالة الجامع العمري الكبير. وهذه المنطقة من شاطئ صيدا كانت تاريخياً معتمدة كمرفأ في كل الحضارات، التي وفدت قديماً إلى صيدا عبر البحر، كما أن مراكب وسفن «صيدون القديمة» التاريخية أبحرت منه إلى مختلف أنحاء العالم آنذاك.

وكان قد تم التشاور لإنشائه مع مدير عام النقل عبد الحفيظ القيسي، الذي وافق عليه، وقد حاز المشروع تأييداً ومباركة وزير الأشغال آنذاك غازي العريضي مثنياً على الفكرة بعد عرضها عليه ودراستها من قبله.



كلفة المرحلة الاولى وصلت الى ٢٥ مليار ليرة لبنانية، واستغرقت عملية بنائها وإنجاز أشغالها سنتين ونصف السنة، علماً أن الستارة أزيحت عن لوحة وضع الحجر الأساس لمشروع مرفأ صيدا التجاري في ٢٥/١/٢٠١٣، في حين تبلغ كلفة المرحلة الثانية أيضاً مبلغاً يوازي تكلفة المرحلة الاولى أي ٢٥ مليار ليرة.

\*\*\*\*\*

### انخفاض الحركة الاجمالية في مرفأ جده الاسلامي حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥

بينت احصاءات مرفأ جده الاسلامي أن حركته الاجمالية المسجلة في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، جاءت أدنى مما كانت عليه في الفترة نفسها من العام الماضي. فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع المستوردة والمصدرة ٤٠,٩٠٧,٧٣٩ طنا مقابل ٤١,٨٩٩,٦٢٦ طنا، أي بانخفاض قدره ٩٩١,٨٨٧ طنا ونسبته ٢ بالمئة.

وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ٤٠,٩٠٧,٧٣٩ طنا على الشكل التالي:

البضائع المستوردة: بلغ وزنها ٢٨,٨٣٤,٩٥٧ طنا مقابل ٢٨,٦٠٧,٦٠٨ طنا، أي بزيادة قدرها ٢٢٧,٣٤٩ طنا ونسبتها ١ بالمئة.

البضائع المصدرة: بلغ وزنها ١٢,٠٧٢,٧٨٢ طنا مقابل ١٣,٢٩٢,٠١٨ طنا، أي بتراجع قدره ١,٢١٩,٢٣٦ طنا ونسبته ٩ بالمئة.

كما تراجع عدد الحاويات التي تداولها الى ٣,١٣٧,٩٣٧ حاوية نمطية مقابل ٣,١٨٨,٩٢٣ حاوية، أي بتراجع قدره ٥٠,٩٨٦ حاوية نمطية ونسبته ٢ بالمئة.

\*\*\*\*\*

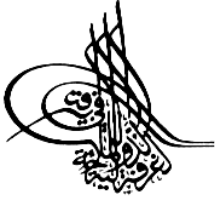
### قناة السويس تفوز بجائزة تنفيذ أكبر مشروع بحري عالمي في العام ٢٠١٥

فازت مصر بجائزة العام ٢٠١٥، التي تقدمها مؤسسة "Seatrade" الدولية سنويا بإنجازها أكبر مشروع بحري، وهو تنفيذ قناة السويس الجديدة. وتسلم القنصل المصري في دبي الجائزة خلال حفل كبير أقيم بهذه المناسبة.

وصرح المهندس شيرين النجار ممثل مصر في المؤسسة، بأن فوز مصر بهذه الجائزة هو شهادة تكريم للإنجاز المصري الذي تحقق في العام ٢٠١٥، وكان محل إعجاب وتقدير خبراء في العالم والمتخصصين وأصحاب الاعمال والانشطة والخدمات الملاحية.

وألقى Christopher Hayman رئيس مؤسسة "Seatrade" كلمة في الحفل أشاد فيها بالمشروع ووصفه بالعلاق والمذهل، ورأى أن المصريين قادرون على الانجاز وتحقيق المعجزات إذا أردوا، خاصة أن المدة التي شهدت عملية تنفيذ مشروع قناة السويس الجديدة قياسية وغير مسبوقة.

وأشار Hayman الى أن قناة السويس الجديدة تمثل إضافة كبيرة لخدمة الملاحة العالمية والتجارة،



حيث تسهم في اختصار الوقت لعبور السفن بقناة السويس، وأن أهمية هذا المشروع ستظهر بفاعلية أكبر في المستقبل مع زيادة حركة السفن العابرة.

\*\*\*\*\*

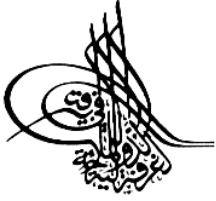
### "البحري" السعودية تشتري ناقلتي نفط عملاقتين

وافق مجلس ادارة الشركة الوطنية السعودية للنقل البحري "البحري" على شراء ناقلتي نفط عملاقتين مستعملتين (Second hand oil tankers) من شركة "DK Maritme" التابعة لشركة "Daewoo" لبناء السفن والهندسة البحرية بتكلفة اجمالية قدرها ١٥٧ مليون دولار، وهاتان الناقلتان "Blue Topep" و "Blue Pearl" المبنيتان في أحواض "Daewoo" في كوريا الجنوبية في العام ٢٠١٠، سيتم تسليمهما لشركة "البحري" خلال الفترة الواقعة ما بين ١٥ تشرين الثاني (نوفمبر) الجاري، و ٣١ كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦، على أن يظهر الاثر المالي لعملية الشراء خلال الربع الاول من العام ٢٠١٦. ويذكر أن شركة البحري تملك اسطولاً مكوناً من ٣٢ ناقلة نفط عملاقة، و ٢٦ ناقلة كيماويات، و ٦ سفن رور/و و ٥ سفن بضائع سائبة (General Cargo).

\*\*\*\*\*

ارتفاع حركة البضائع وانخفاض عدد الحاويات في مرفأ العقبة الاردني حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥  
سجل مرفأ العقبة الاردني ارتفاعاً بحركة البضائع الواردة والصادرة في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، في حين تراجع مجموع الحاويات التي تعامل معها.  
فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع الواردة والصادرة ١٣,٨٧٥,٠٣٩ طناً مقابل ١٣,٧٣٧,٥١٣ طناً، أي بزيادة صغيرة قدرها ١٣٧,٥٢٦ طناً ونسبتها ١ بالمئة.  
وتوزع هذا الوزن الاجمالي البالغ ١٣,٨٧٥,٠٣٩ طناً كالاتي:  
البضائع الواردة: بلغ وزنها ١٠,١٤١,٩٨٢ طناً مقابل ١٠,٠٧٢,٩٠٨ طناً، أي بارتفاع قدره ٦٩,٠٧٤ طناً ونسبته ١ بالمئة.  
البضائع الصادرة: بلغ وزنها ٣,٧٣٣,٠٥٧ طناً مقابل ٣,٦٦٤,٦٠٥ طناً، أي بتحسّن قدره ٦٨,٤٥٢ طناً ونسبته ٢ بالمئة.  
بينما تراجع عدد الحاويات التي تداولها الى ٥٧٢,٧٢٣ حاوية نمطية في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، مقابل ٦٠٢,٦٨٧ حاوية للفترة عينها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٢٩,٩٦٤ حاوية نمطية ونسبته ٥ بالمئة.

\*\*\*\*\*



### "UASC" تواصل توسعها في مجال النقل البحري المبرد

قال Gareth Madsen رئيس ادارة الحاويات المبردة في شركة الملاحة العربية المتحدة "UASC" أن الشركة أعلنت في العام ٢٠١٤، عن المرحلة الاولى لخططها الطموحة للنمو في قطاع النقل البحري المبرد، وقد "تفدنا هذه الخطط بنجاح واستلمنا ٥٥٠٠ حاوية مبردة جديدة تطابق أعلى المعايير الفنية والبيئية، ويتم حاليا توظيفها على الخطوط التجارية الحيوية المتنامية في أميركا الجنوبية والساحل الشرقي للولايات المتحدة". وأضاف Madsen: "ستواصل الشركة الاستثمار في هذا القطاع من أجل تحقيق نمو مستمر، وسنركز بشكل خاص على تزويد عملائنا بالدعم الضروري لنقل البضائع التي بحاجة للحاويات المبردة وبشكل فعال". وتابع: "تقوم "UASC" بالتوسع المستمر في هذا المجال، حيث أصبح يعد أسطولها بالحاويات المبردة من أكثر الاساطيل تطورا في العالم...".

\*\*\*\*\*

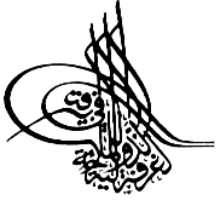
### دراسة نظام ضريبي جديد ورسوم جمركية في دول الخليج

تسعى دول مجلس التعاون الخليجي الى الخروج من أزمة انخفاض أسعار النفط المستمرة بتنويع مصادر الدخل من خلال تطبيق أنظمة ضريبية جديدة بالتوازي مع استمرار تطبيق الرسوم الجمركية. وقال وكيل وزارة المالية الكويتية خليفة حماده لـ"الجزيرة نت": "إن اختيار تطبيق نظام الضريبة على القيمة المضافة (VAT) هو الأنسب والأفضل، لا سيما أنه يعتبر شاملا ويفرض بالتساوي على المنتجات والخدمات بنسب ثابتة، كما يعتبر عادلا لأنه ليس موجها ضد فئة معينة"، لافتا "الى أنه نظام ضريبي غير مباشر على الدخل ويتناسب مع قيمة الاستهلاك". وأشار حماده الى أن دول مجلس التعاون توصلت الى هذه الاعتبارات بعد عدة اجتماعات ودراسات وورش عمل، مضيفا "أن نظام الضريبة على القيمة المضافة لا يجنى مباشرة من المستهلك، إنما يستوفى من المؤسسات التي تبيع المنتجات في كل مرحلة من مرحلة التصنيع والتوزيع والاستهلاك، علاوة على ذلك فإنه لا يؤثر سلبا على الاسعار ولا يمس بالقواعد التنافسية التي تراعي الاقتصاد المحلي في دول المجلس، بل يشمل مبدأ تخفيض الضريبة مما يساعد على عدم تراكم عبئها الضريبي".

\*\*\*\*\*

### توسيع وتطوير مرفأ "حمد" القطري لاستيعاب ٦ ملايين حاوية نمطية سنويا

أعلنت دولة قطر أن مرفأ "حمد" الذي سيبدأ تقديم خدماته في نهاية العام ٢٠١٦، سيشهد تنفيذ مشروع توسيع وتطوير جديد ليصبح قادرا على استيعاب حركة ٦ ملايين حاوية نمطية سنويا. ويتضمن المشروع الجديد بناء محطتي حاويات اضافيتين حتى العام ٢٠٢٠. وسيتم تجهيز رصيف المرفأ بـ١٢ رافعة جسرية متطورة للتعامل مع سفن الحاويات العملاقة، تستطيع الواحدة منها حمل ٨٠ طنا أو حاويتين من فئة الـ٤٠ قدم في نفس الوقت، بالإضافة الى رافعات جسرية مطاطية لخدمة الحاويات وعدد كبير من الرافعات المتحركة



-31-

والشوكية، كما سيتم بناء محطة للبضائع العامة (general cargo) بطاقة استيعابية تبلغ ١,٧ مليون طن سنويا، ومحطة للحبوب (bulk) بطاقة استيعابية تبلغ مليون طن سنويا، ومحطة للتعامل مع سفن الرو/رو الناقل للسيارات بطاقة تبلغ ٥٠٠ ألف سيارة سنويا.

\*\*\*\*\*

### ١,٤٥٠ مليار ليرة سورية إيرادات المناطق الحرة في سوريا

كشف مدير عام المؤسسة العامة للمناطق الحرة في سوريا محمد كتكوت، أن إيرادات المناطق الحرة وصلت حتى تاريخ ٣٠ أيلول (سبتمبر) الماضي الى ١,٤٥٠ مليار ليرة سورية، بينما بلغت حركة التجارة فيها ٢٦ مليار ليرة، وحققت الرسوم الجمركية ٧ مليارات ليرة مقابل إيرادات بلغت ١,٢١٠ مليار ليرة خلال الفترة ذاتها من العام ٢٠١٤، أي بزيادة قدرها ٢٤٠ مليون ليرة سورية ونسبتها ٢٠ بالمئة. وأشار كتكوت الى أن العمل في المناطق الحرة في الساحل السوري ودمشق مستمر ويشهد تطورا ملموسا من ناحية الاستثمار، إلا أن النشاط الاستثماري للمنطقة الحرة في مطار دمشق الدولي فشهد تراجعا. وأوضح كتكوت أن المؤسسة تسعى لإقامة مناطق حرة جديدة في بعض المحافظات مثل السويداء وريف دمشق، إذ يتم حاليا البحث عن الاراضي المناسبة التي ستقام عليها.

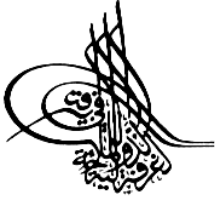
\*\*\*\*\*

### سنغابورة تعمل لتطوير وإدارة وتشغيل المرفأء المصرية

وقع وزير النقل المصري الدكتور سعد الجيوشى مع الرئيس التنفيذى لموانئ سنغافورة العالمية القابضة، مذكرة تفاهم بين كل من قطاع النقل البحرى في مصر وموانئ سنغافورة العالمية بهدف الاستثمار من قبل الجانب السنغافورى فى تطوير وإدارة وتشغيل الموانئ المصرية وكذا نقل الخبرة والمعرفة والتكنولوجيا من موانئ سنغافورة العالمية إلى الموانئ المصرية وتدريب الكوادر المصرية للعمل والمنافسة فى هذا المجال وبخاصة ميناء الإسكندرية ودمياط.

ووقع عن الجانب المصرى اللواء عبد القادر درويش، رئيس قطاع النقل البحرى، وعن الجانب السنغافورى تان بايوهين المستشار الأول لمجموعة موانئ سنغافورة العالمية، وحضر التوقيع السفير محمود علام، مستشار وزير النقل للتعاون الدولى، ومحمود جمال الدين، مستشار وزير النقل للاستثمار وتطوير الأعمال.

وقال الجيوشى فى تصريحات صحفية، إن توقيع هذه المذكرة يأتى نتاج لزيارة الرئيس إلى سنغافورة، وأن المذكرة تهدف إلى الاستفادة من خبرات الجانب السنغافورى فى مجال الموانئ ويحث سبل التعاون وفرص الاستثمار المتاحة فى الموانئ المصرية ولا سيما ميناء دمياط والإسكندرية. وأضاف الجيوشى أنه تم الاتفاق على تشكيل مجموعة عمل مشتركة بين الطرفين لتباحث وتبادل المعلومات بشأن الفرص الاستثمارية، مشيراً إلى أن الحكومة تولى اهتماماً كبيراً بتطوير وتنمية موارد الدولة من قطاع النقل البحرى.



وأعرب الرئيس التنفيذي لموانئ سنغافورة العالمية عن سعادته بالتعاون مع الجانب المصري لتطوير الموانئ المصرية، وأكد أنه سيتم نقل التجارب الناجحة في موانئ سنغافورة إلى الموانئ المصرية وأن فرص النمو في الاقتصاد المصري واعدة وبخاصة في مجالات البنية الصناعية والخدمات التي تساعد على نمو قطاع النقل البحري وزيادة تنافسية الموانئ المصرية.

\*\*\*\*\*

### ارتفاع حركة مرفأ دبي العالمية حتى ايلول (سبتمبر) ٢٠١٥

سجلت حركة مرفأ دبي العالمية "DP World" زيادة بحركة الحاويات التي تعاملت معها في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالي، فقد بلغ مجموعها ٤٦,٥ مليون حاوية نمطية بزيادة ٣,٢ بالمئة عما كانت عليه في الفترة عينها من العام الماضي. وعلق رئيس مجلس ادارة موانئ دبي العالمية سلطان احمد بن سليم على هذه النتائج الجيدة قائلاً أنها تعود الى الحركة الجيدة التي حققتها محطات الحاويات التي تشرف على ادارتها وتشغيلها في أوروبا ودولة الامارات المتحدة والهند بالإضافة الى تشغيل محطات جديدة في تركيا. والمعلوم أن موانئ دبي العالمية تشرف على تشغيل ٦٥ محطة حاويات في العالم.

\*\*\*\*\*

### شركتان روسيتان لتطوير وتوسيع مرفأ طرطوس واللاذقية

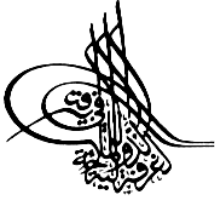
نقلت وكالة "سبوتنيك" الروسية عن مصدر في وزارة النقل السورية قوله أن شركتين روسيتين قامتتا بزيارة المرفأ السورية للاطلاع على الواقع الراهن ولوضع الدراسات الاولى والنقاط الفنية لتطوير وتوسيع مرفأ طرطوس واللاذقية وطرطوس.

ويعتبر مرفأ اللاذقية الميناء البحري الأول في سوريا، وأحد أهم الفروع الرئيسية للحياة الاقتصادية في اللاذقية، ويتم عن طريقه استيراد وتصدير معظم حاجات البلاد غير النفطية.

ويقع المرفأ على مساحة واسعة من الواجهة البحرية للمدينة، وهو شركة عامة تتبع للحكومة السورية، وتبلغ سعته التخزين في المرفأ نحو ٦٢٠ ألف حاوية، موزعة على ٢٣ رصيف، وبلغ عدد السفن التي استقبلها الميناء عام ٢٠٠٧، حوالي ١٨٠٠ سفينة.

أما مرفأ طرطوس في شمال غرب سوريا، فيعد القاعدة الرئيسية للبحرية العربية السورية، وترسو فيه السفن البحرية والحربية وكاسحات الألغام، كما ترسو فيه بعض زوارق الصواريخ وسفن النقل التابعة للبحرية. ويضم الميناء ٢٢ رصيفاً، وتبلغ مساحته ثلاثة ملايين متر مربع، ويتجاوز حجم البضائع الواردة إلى المرفأ الـ ١٢ مليون طن سنوياً، ويستقبل السفن من مختلف أنحاء الوطن العربي وقارة أوروبا والبحر الأسود، وله أهمية كبيرة بالنسبة للعراق خصوصاً لنقل البضائع إليها من البحر المتوسط.

\*\*\*\*\*



٢٦٧ طائرة جديدة بـ١٢٨ مليار دولار لـ"طيران الإمارات"

أعلن رئيس "هيئة دبي للطيران" أحمد بن سعيد آل مكتوم، أن الطلبات المؤكدة من الطائرات الجديدة تبلغ ٢٦٧ طائرة بقيمة ١٢٨ مليار دولار.

وقال في كلمة وجهها بمناسبة مرور 30 عاماً على انطلاق الناقل "طيران الإمارات" تمكنت خلال فترة زمنية قصيرة من تغطية قارات العالم الست وياتت من أسرع الناقلات نمواً. وأضاف أننا نحتفل بمرور 30 عاماً على انطلاق أولى رحلات "طيران الإمارات" في ٢٥ تشرين الأول من العام ١٩٨٥، وقد حققنا خلال هذه السنوات نجاحات باهرة.

\*\*\*\*\*

١٩ مليار دولار حجم الصادرات الأميركية الى السعودية في ٢٠١٥

توقع رئيس مجلس الاعمال الاميركي السعودي بيتر روبرتسون، أن يصل حجم الصادرات الأميركية الى السعودية ١٩ مليار دولار خلال العام ٢٠١٥، مبيناً أن ذلك يأتي استمراراً للعلاقات التي تربط بين البلدين، وامتداداً لزيارة الملك سلمان بن عبد العزيز للولايات المتحدة مؤخراً. وأضاف روبرتسون في كلمة ألقاها بمناسبة زيارة بعثة تجارية مؤلفة من ١١ شركة للخدمات الهندسية والمعمارية الى السعودية، أن الوفد يمثل أول خطوة تجارية ضمن سلسلة الزيارات التي سوف تتوالى ما بين البلدين لتعزيز الشراكة في كافة المجالات، مشيراً الى أن هناك بعثات تجارية ستصل قريباً للسعودية تشمل خدمات الرعاية الصحية، الطاقة وأنظمة الامن والسلامة. مؤكداً أن المناسبة الأهم هي منتدى الاعمال السعودي الاميركي الذي سيعقد في شهر آذار للعام ٢٠١٦، لافتاً الى أن الشركات الأميركية تبذل قصارى جهدها من أجل إبقاء العلاقات مع السعودية متينة وقوية ومثمرة.

\*\*\*\*\*

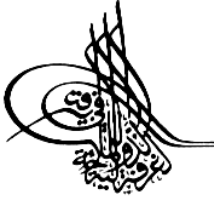
Asian Carriers to terminate Asia-ECSA Service

Container shipping majors Hyundai Merchant Marine (HMM), Kawasaki Kisen Kaisha, Ltd. ("K" Line), Pacific International Lines Pte. Ltd.(PIL) and Yang Ming plan to close their joint Far East-East Coast South America NHX service in October, Dynamar B.V. said in a release.

The service featuring 12 container vessels of nominal 4250TEU-4600TEU capacity was launched in April.

The ports of call were Pusan, Shanghai, Ningbo, Shekou, Singapore, Rio De Janeiro, Santos, Navegantes, Paranagua, Santos, Rio De Janeiro, Singapore, Hong Kong, Pusan, with a round voyage lasting 84 days.

According to DynaLiners Daily, Hyundai will, with one ship, join the two-loop SEAS service of China Shipping, CMA CGM, Hamburg Süd, Hapag-Lloyd and NYK instead, but "K" Line, PIL and Yang Ming will restrict their presence through their existing slot arrangements on the ESA service of Coscon, Evergreen, Hanjin and ZIM.



-34-

Reasons behind the decision have not been disclosed. Neither of the carriers have disclosed the info officially on their websites.

Crewing.In

\*\*\*\*\*

### BP's deepwater horizon settlement caps USD 20 Billion

The value of a settlement to resolve civil claims against oil major BP arising from the 2010 Deepwater Horizon oil spill in the Gulf of Mexico between the company and the US and the five Gulf states rose to USD 20.8 billion, the US Department of Justice informed.

The global settlement is the largest settlement with a single entity in the department's history and resolves the governments' civil claims under the Clean Water Act and natural resources damage claims under the Oil Pollution Act, as well as economic damage claims of the five Gulf states and local governments.

An extensive, high-level restoration planning document that will guide spending of USD 8.1 billion to restore the natural resource damages related to the oil disaster has been released as well.

The plan includes a comprehensive assessment of natural resource injuries resulting from the oil spill and provides a detailed framework for how the trustees will use the natural resource damage recoveries from BP to restore the Gulf environment.

Under the terms of a consent decree lodged in federal court in New Orleans, BP must pay:

- USD 5.5 billion federal Clean Water Act penalty, plus interest, 80 percent of which will go to restoration efforts in the Gulf region pursuant to a Deepwater-specific statute, the RESTORE Act. This is the largest civil penalty in the history of environmental law.
- USD 8.1 billion in natural resource damages, this includes USD 1 billion BP already committed to pay for early restoration, for joint use by the federal and state trustees in restoring injured resources
- USD 600 million for other claims

Additionally, BP has entered into separate agreements to pay USD 4.9 billion to the five Gulf states and up to a total of USD 1 billion to several hundred local governmental bodies to settle claims for economic damages they have suffered as a result of the spill.

On April 10, 2010, less than 50 miles off the coast of Louisiana, the Macondo well suffered a catastrophic blowout. The ensuing explosion and fire destroyed the Deepwater Horizon drilling rig, killing 11 men aboard and sending more than three million barrels of oil into the Gulf of Mexico over a period of nearly three months.

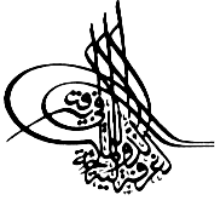
Turkish Maritime News.

\*\*\*\*\*

### رافعات جسرية عملاقة لمحطة الحاويات الجديدة في مرفأ "Liverpool" البريطاني

وصلت الباخرة "Zhen Hua 23" التابعة للشركة الصينية "ZMPC" المصنعة للرافعات لمرفأ ليفربول

البريطاني وعلى متنها الدفعة الاولى من الرافعات الجسرية العملاقة القادرة على التعامل مع السفن الاكبر في العالم والتي ستفوق حمولتها الـ ٢٢ ألف حاوية نمطية خلال السنوات القليلة القادمة.



-35-

وقد أفرغت هذه الباخرة ٥ رافعات جسرية لتجهيز الرصيف الخاص بمحطة الرافعات الجديدة في مرفأ ليفربول، بالإضافة الى ٢٢ رافعة مساعدة لتستيف الحاويات في باحة المحطة، على أن تصل الرافعات الجسرية الباقية والبالغ عددها ٣ رافعات قبل نهاية العام الحالي.

\*\*\*\*\*

### ارتفاع أرباح وإيرادات لـ"ICTSI" الفلبينية

أفاد البيان المالي الصادر عن الشركة الفلبينية المشغلة لمحطات الحاويات في العالم "ICTSI" أنها سجلت أرباحا وإيرادات في الأشهر التسعة الأولى من العام الحالي، أكبر مما كانت عليه في الفترة ذاتها من العام الماضي، فقد بلغت أرباحها الصافية ١٣٦,٢ مليون دولار بارتفاع طفيف نسبته ٠,٣ بالمئة عن الفترة ذاتها من العام ٢٠١٤. كما أن مجموع إيراداتها بلغت ٧٩٢ مليون دولار بزيادة ٢ بالمئة. وتداولت محطة الحاويات التي تشرف على ادارتها وتشغيلها ٥,٧٦٨ ملايين حاوية نمطية بارتفاع ٧ بالمئة عن الأشهر التسعة ذاتها من العام ٢٠١٤. ويذكر أن "ICTSI" تشرف على تشغيل ٣٠ محطة حاويات في العالم.

\*\*\*\*\*

### باخرة عملاقة سعة ١٩ ألف حاوية نمطية تؤم مرفأ "Gothenburg" السويدي

قررت شركة الملاحة السويسرية "MSC" تقديم الخدمات المنتظمة من مرفأ آسيا الى أوروبا بواسطة بواخر الحاويات العملاقة التي تفوق سعة الواحدة منها ١٩ ألف حاوية نمطية. وأعلن Magnus Karestedt الرئيس التنفيذي لمرفأ "Gothenburg" السويدي أن شركة "MSC" ستؤمن النقل المباشر من المرفأ الآسيوية الى مرفأ "Gothenburg" بواسطة البواخر التي تفوق سعتها ١٩ ألف حاوية نمطية، على أن تصل الباخرة الأولى "MSC Maya" في شهر كانون الأول (ديسمبر) القادم. وأضاف Karestedt أن الباخرة الثانية من الفئة ذاتها "MSC Zoe" ستصل الى المرفأ السويدي في شهر كانون الثاني (يناير) ٢٠١٦. من جهة ثانية، قال Henrik Kristensen المدير العام لمحطة الحاويات في مرفأ "Gothenburg" "APM Terminal" أن الباخرة "MSC Maya" هي الأكبر التي ستؤم هذه المحطة حتى تاريخه، والتي كنا نؤمها بمناقصة تشغيلها قبل ٤ سنوات، واستثمرنا حوالي ٨٠٠ مليون كرونا سويديا لتجهيزها بأحدث الرافعات والمعدات لتكون قادرة على التعامل مع أكبر السفن الناقلة للحاويات في العالم."

\*\*\*\*\*

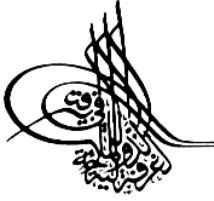
### Marshall Islands registering tops 125 million ton mark

The Republic of the Marshall Islands (RMI) Registry has exceeded the 125 million gross ton mark, a 25% increase in tonnage since the Registry reached 100 million gross tons in January of 2014.

As of September 30, the registry stood at 12.5 million gross tons and over 3,640 vessels.

35/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



-36-

International Registries, Inc. and its affiliates (IRI), who provide administrative and technical support to the Republic of the Marshall Islands (RMI) Registry, has been increasing the technical experts available to owners and operators worldwide and is also opening its 27th worldwide office in Manila, the Philippines to support this growth.

“The fleet has been growing rapidly largely in part to our ability to provide timely services through our decentralized model,” said Bill Gallagher, President of IRI.

“Opening an office in Manila is a natural fit for the Registry as more than 35% of seafarers serving on RMI flagged vessels hail from the Philippines.

Sea News.

\*\*\*\*\*

### IMB: Piracy Crackdown in Southeast Asia Bears Fruit

A piracy crackdown in Southeast Asia appears to be having a positive impact on the number of piracy attacks in the region with only two hijackings reported in the third quarter of the year, according to the latest piracy report issued by International Maritime Bureau’s Piracy Reporting Centre (IMB PRC).

Indonesian and Malaysian authorities have also arrested and in some cases prosecuted, members of product tanker hijacking gangs, notably those behind the MT Sun Birdie and MT Orkim Harmony attacks.

“The robust actions taken particularly by the Indonesian and Malaysian authorities – including the arrest of one the alleged masterminds – is precisely the type of deterrent required,” commented P. Mukundan, IMB Director.

The two hijackings, on a small product tanker in the Straits of Malacca and a fishing vessel 40-miles west of Pulau Langkawi, were among 47 incidents the IMB PRC recorded globally between July and September.

To date 190 incidents of piracy and armed robbery against ships have been officially counted this year, the greatest number in Indonesia, which tallied 86 mainly low-level incidents, followed by Vietnam with 19 low-level reports, IMB said.

While only one new incident of an actual attack was reported for the last quarter in the Gulf of Guinea, the real number could be considerably higher, according to IMB.

No incidents have been noted off Somalia or in the Gulf of Aden this year, previously a piracy hotspot. IMB says the positive development reflects the combined efforts of navies in the region, along with greater compliance with the Best Management Practices guidelines against Somali piracy, the employment of private security contractors and a stabilizing government. Suspected Somali pirates continue to hold 29 crew members for ransom.

However, as World Maritime News reported, armed pirates attacked and boarded a refrigerated cargo ship underway off the Niger Delta and kidnapped four crew members on October 19. There are currently no details relating to the identity of the attacked vessel or the location of the kidnapped crewmembers.

This incident marks a return to attacks for West Africa, an area that has experienced low levels of maritime crime in the last three months, maritime security agency Dryad Maritime believes. The report urges vessels to maintain vigilance, noting the “increasingly fragile” situation ashore Somalia, with the threat of piracy not “eliminated”.

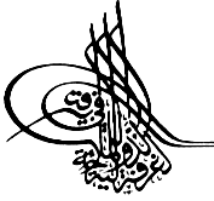
In all, this year has seen 154 vessels boarded, 21 attempted attacks and 15 vessels hijacked. A total of 226 crew were taken hostage, 14 assaulted, 13 injured, 10 kidnapped and one killed.

International Maritime Bureau (IMB) & World Maritime News.

\*\*\*\*\*

36/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



-37-

### Hyundai Heavy first to build 2,000 ships

South Korea's Hyundai Heavy Industries (HHI) became the first shipyard in the world to build and deliver 2,000 ships.

Since its establishment in the early 1970s, HHI has left numerous footprints in the global shipbuilding industry, including the world's first 1,000 ship delivery record in 2002 and the world's first accumulated 100 million gross ton ship production record in 2012.

Ocean BlackLion, a drillship ordered from Diamond Offshore marked the 2,000th ship HHI completed.

The gross tonnage of the 2,000 ships HHI built amounts to 126 million, twice the gross tonnage of total ships built last year worldwide. The top four most-delivered ships of HHI are containerships (583), bulk carriers (357), tankers (232) and VLCCs (147).

Country-wise, Greeks ordered the most ships – 254; followed by Germany with 238, Japan with 120 and Denmark with 101.

"Today, we wrote a new chapter in the global shipbuilding history by delivering the 2,000th ship. As we have been over the past four decades, we will continue to stand firm as the global leader in the shipbuilding industry with tireless innovation and shipbuilding method improvement for the coming decades," Choi Kil-seon, Chairman and CEO of HHI said.

World Maritime News.

\*\*\*\*\*

### CMA CGM et Maersk sur les rangs pour racheter Neptune Orient Lines

La compagnie maritime Neptune Orient Lines (NOL) est courtisée par ses homologues européens. CMA CGM d'un côté, et le groupe Mærsk de l'autre, ont entamé des discussions en vue d'acquérir la société singapourienne.

La compagnie maritime Neptune Orient Lines (NOL) envisage une cession et a d'ailleurs pour cela entamé des discussions avec deux des leaders européens du transport maritime : CMA CGM et Mærsk.

Des discussions préliminaires

Suite à la révélation de ces informations par l'agence Bloomberg, le groupe CMA CGM a confirmé être en discussions préliminaires en vue d'un éventuel rapprochement avec Neptune Orient Lines Limited. "Du fait du caractère préliminaire de ces discussions, il n'existe aucun élément permettant de conclure qu'une opération aura effectivement lieu", a déclaré le transporteur maritime français dans une déclaration par mail citée par l'AFP.

Selon Bloomberg, CMA CGM aurait fait une offre préliminaire. Des discussions seraient également en cours avec Maersk, mais à un stade moins avancé.

Confronté à des pertes récurrentes depuis 2011, le groupe NOL a entamé une restructuration de ses activités. Au printemps 2015, il a procédé à la vente de sa branche logistique, APL Logistics, au Japonais Kintetsu.

WK – Transport – Logistique France.

\*\*\*\*\*

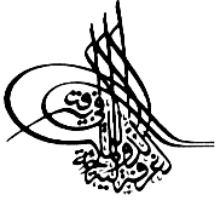
### خطوط بحرية جديدة لـ "Arkas" التركية

أعلنت شركة الملاحة التركية "Arkas Line" أنها ستباشر اعتباراً من الأول من شهر كانون الأول

(ديسمبر) القادم، تأمين خطوط بحرية جديدة من مرافئ أوروبا الشمالية إلى أفريقيا الغربية. موضحة أنها وقعت

37/42

ICN – Newsletter nr. 55 – November 2015



اتفاقاً مع شركة الملاحة الالمانية "Hapag - Lloyd" يتيح لها شحن الحاويات (Slot-exchange agreement) على متن بواخرها العاملة بين مرفأى أنفرس البلجيكي وهمبورغ الالمانى، ومرفأى Dakar السنغال و Tema، غانا و Abidjian شاطئى العاج ويمعدل رحلة اسبوعياً.

كما تسعى "Arkas" لربط مرفأى أوروبا الشمالية بمرفأى افريقيا الشمالية وشرق المتوسط عبر مرفأ "Algeciras" الاسبانى.

من جهة ثانية، أعلنت "Arkas" أن خطها المعروف بـ "Great Pendulum Service (GPS)" سيباشر اعتباراً من ١٥ تشرين الثانى (نوفمبر) الجارى تقديم خدماته المباشرة والمنتظمة الى مرفأ بيروت من البرتغال وايطاليا واليونان ويمعدل رحلة اسبوعياً.

\*\*\*\*\*

### ارتفاع حركة مرفأ روتردام الاجمالية حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥

سجل مرفأ روتردام الهولندي زيادة بحركته الاجمالية خلال الاشهر التسعة الاولى من العام الحالى، مقارنة مع تلك المحققة في الفترة عينها من العام الماضى. فقد بلغ الوزن الاجمالي للبضائع التي تداولها ٣٥١,٤٧٠ مليون طن مقابل ٣٣٣,٤٦٠ مليون طن، أي بزيادة قدرها ١٨,٠١٠ مليون طن ونسبتها ٥ بالمئة.

بينما سجلت حركة الحاويات التي تعامل معها نمواً صغيراً فبلغ مجموعها ٩,٣ ملايين حاوية نمطية مقابل ٩,٢ مليون حاوية، أي بارتفاع قدره ١٠٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ١ بالمئة. ويذكر أن مرفأ روتردام يحتل المرتبة الاولى في أوروبا والحادية عشرة في العالم.

\*\*\*\*\*

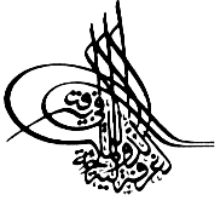
### ٢٧,٤ مليون حاوية نمطية تداولها مرفأ شنغهاي حتى أيلول (سبتمبر) ٢٠١٥

سجل مرفأ شنغهاي الصينى تداول ٣,٠٩ ملايين حاوية نمطية في شهر أيلول (سبتمبر) من العام الحالى، مقابل ٣,٠١ ملايين حاوية للشهر ذاته من العام الماضى، أي بزيادة قدرها ٨٠ ألف حاوية نمطية ونسبتها ٣ بالمئة.

وارتفع مجموع الحاويات في مرفأ شنغهاي الى ٢٧,٤ مليون حاوية نمطية في الاشهر التسعة الاولى من العام الحالى، مقابل ٢٦,٤٥ مليون حاوية للفترة عينها من العام الماضى، أي بارتفاع قدره ٩٥٠ ألف حاوية نمطية ونسبته ٤ بالمئة.

والمعلوم أن مرفأ شنغهاي يحتل المرتبة الاولى في العالم منذ أكثر من ٥ سنوات على التوالي.

\*\*\*\*\*



### مشروع لدمج مجموعتي "Cosco" و "China Shipping" الصينيتين

من المنتظر أن توقع مجموعتا "Cosco" و "China Shipping" التابعتان للقطاع العام الصيني، بروتوكولا ينص على دمج أعمالهما ونشاطهما في ميدان النقل البحري. وتأتي هذه الخطوة في ظل الركود الذي تشهده حركة التجارة البحرية العالمية والذي أثر سلبا على نتائج الخطوط البحرية. وسوف يؤدي هذا الدمج في حال حصوله، الى انبثاق مجموعة بحرية صينية عملاقة تملك اسطولا بحريا يضم ٢٩٧ باخرة تبلغ سعتها الاجمالية ١٥٥٧٥٥١ حاوية نمطية، ما يجعلها تحتل المرتبة الرابعة في العالم.

ويذكر أن "Cosco" تحتل حاليا المرتبة السادسة في العالم، في حين تحتل "China Shipping" المرتبة السابعة.

\*\*\*\*\*

### ملصقات لتمييز السلع القادمة من الاراضي المحتلة الى الاتحاد الاوروبي واسرائيل تندد

أقر الاتحاد الأوروبي قرار وضع ملصقات لتمييز المنتجات القادمة من المستوطنات الإسرائيلية، وفق بيان رسمي، ونددت مباشرة إسرائيل بالقرار واستدعت ممثل الاتحاد الأوروبي لديها. وأفاد بيان رسمي أن المفوضية الأوروبية طلبت من الدول الـ ٢٨ الأعضاء في الاتحاد الأوروبي البدء بوضع ملصقات لتمييز المنتجات القادمة من المستوطنات الإسرائيلية في الأراضي الفلسطينية المحتلة منذ العام ١٩٦٧.

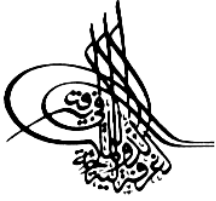
وتم تبني القرار الذي أرجئ مرات عدة وتعارضه إسرائيل بشدة في اجتماع للمفوضين الأوروبيين في بروكسل.

وقال مسؤول في الاتحاد الأوروبي إن المفوضية الأوروبية «أقرت التثويه التفسيري للإشارة إلى منشأ السلع الواردة من الأراضي التي تحتلها إسرائيل منذ حزيران (يونيو) ١٩٦٧».

ونددت إسرائيل بالقرار فور صدوره واستدعت ممثل الاتحاد الأوروبي لديها، وأعلن المتحدث باسم وزارة الخارجية الإسرائيلية إيمانويل نخشون في بيان «إسرائيل تندد بقرار الاتحاد الأوروبي وضع ملصقات لتمييز منتجات المناطق الخاضعة لسيطرتها منذ ١٩٦٧».

ويقول الاتحاد الأوروبي إن الإجراء «تقتي»، خصوصا وأن الهدف منه اطلاق المستهلكين الأوروبيين وليس قرارا «سياسيا» كما تؤكد الحكومة الإسرائيلية. وبناء عليه، باتت الصناعة الغذائية وجهات التوزيع ملزمة بتحديد منشأ المنتجات على ملصقاتها.

\*\*\*\*\*



### "دويتشه بنك" يلغي ١٥ ألف وظيفة

أعلن "Deutsche Bank" أنه سيقفل قوته العاملة بواقع ١٥ ألف وظيفة، إذ يسعى الرئيس التنفيذي الجديد John Crayan إلى تحسين عائدات المصرف الذي يعد الأكبر في ألمانيا. وقال البنك إنه سيخفض تسعة آلاف وظيفة بدوام كامل وستة آلاف وظيفة لمتعاقدين خارجيين.

من ناحية أخرى، يهدف المصرف إلى التخلص من أصول بقيمة أربعة مليارات يورو ما يعادل 4.37 مليار دولار وتخفيض ٢٠ ألف وظيفة خلال الأربعة والعشرين شهراً المقبلة.

وكانت وكالة "رويترز" نقلت الشهر الماضي عن مصادر مطلعة أنه في إطار عملية إعادة هيكلة يهدف "دويتشه بنك" إلى خفض نحو ٢٣ ألف وظيفة أو نحو ربع قوة العمل من خلال تقليص النشاطات التكنولوجية وبيع وحدته "بوستبنك".

وفي تطور منفصل، قال شخص مطلع إن "دويتشه بنك" اقترب من تسوية بقيمة ٢٠٠ مليون دولار على الأقل مع هيئة الرقابة المالية في ولاية نيويورك وبنك الاحتياطي الاتحادي (البنك المركزي الأمريكي) في تحقيق في شأن انتهاك عقوبات أميركية.

وأضاف المصدر أن اللمسات الأخيرة ستوضع على الاتفاق في الأسابيع المقبلة وربما في حلول الأسبوع المقبل.

وكانت صحيفة "نيويورك تايمز" نقلت وفي وقت سابق عن مسؤولين مطلعين أن "دويتشه بنك" اقترب من الاتفاق على دفع ٢٠٠ مليون دولار على الأقل لتسوية تحقيقات في اتفاقات مع دول مثل إيران وسوريا.

\*\*\*\*\*

### Maersk Line lays up Triple-E, cools over option for Eight 14,000 TEU newbuilds

Maersk Line lays up Triple-E, cools over option for Eight 14,000 TEU newbuilds.

Most carrier lines have been trying to avoid idling their larger containerships, according to Alphaliner.

Maersk Line has idled one of its 18,000-TEU Triple-E containerships, a move which underscores the dire conditions of the container shipping industry, Seatrade Maritime reports.

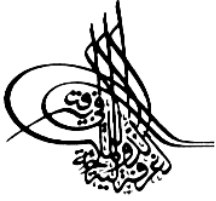
According to Alphaliner, most carrier lines have generally avoided idling their larger ships.

"This Maersk Line vessel is scheduled to remain anchored for six weeks as a result the void sailings programme on the Asia -Europe route," Alphaliner said.

"While carriers normally try to keep their largest ships active, the over-supply conditions in almost all trade sectors have left them with no choice but to idle even their most expensive assets."

The over-supply conditions ... have left them with no choice but to idle even their most expensive assets.

Last month Ship & Bunker reported that the number of idle boxships around the world was on the rise, and the number now has reportedly hit a five-year high.



-41-

The worsening market means that Maersk Line is also still considering whether to exercise an option to order another eight 14,000-TEU containerships from Hyundai Heavy Industries (HHI), according to separate reports.

“What I can say is that we have not – at this stage – decided as to whether or not we want the vessels,” said Senior Press Officer Michael Christian Storgaard.

The options are part of a previous \$1.1 billion order made earlier in July, which included nine ships of the same size from HHI.

Ship & Bunker.

\*\*\*\*\*

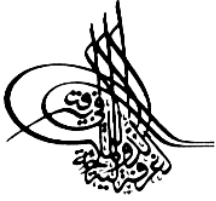
### تراجع أرباح شركة "توتال" ٦٩% في ٢٠١٥

كشفت نتائج أعمال شركة "توتال" عن تسجيل هبوط ملحوظ في صافي الأرباح في الربع الثالث من العام الجاري على أساس سنوي، في إطار تواصل انهيار أرباح شركات النفط العالمية وذكرت الشركة الفرنسية العاملة في مجال النفط، أن الأرباح قد تراجعت بنسبة ٦٩% لتسجل ١,٠٨ مليار دولار في الثلاثة أشهر المنتهية في سبتمبر/أيلول الماضي وجاء انهيار أرباح "توتال" بسبب شطب ٦٥٠ مليون دولار قيمة أصول مشروع الرمال النفطية الكندية التابع للشركة، بالإضافة إلى هبوط أسعار الخام العالمي. وباستثناء البنود غير المتكررة، تراجع صافي الربح بنسبة ٢٢% إلى ٢,٧٦ مليار دولار، في حين كانت توقعات المحللين تشير إلى تسجيل ٣,٥٣ مليار دولار. وأظهرت البيانات أن "توتال" ارتفع إنتاجها في الربع الثالث من العام الجاري إلى ٢,٣٤ مليون برميل يوميًا من النفط المكافئ، مقابل ٢,١٢ مليون برميل في نفس الفترة من ٢٠١٤.

\*\*\*\*\*

### "Maersk Line" تعزم تسريح ٤ آلاف موظف وتأجيل استثمارات

ذكرت شركة "Maersk Line" أنها تعزم خفض عدد الوظائف لديها بنحو ٤ آلاف وظيفة بحلول نهاية عام ٢٠١٧، وتأجيل استثمارات كانت مقررة. وأعلنت الشركة الأكبر عالميًا في مجال شحن الحاويات، أنها تسعى لجعل المؤسسة أكثر بساطة وأصغر حجمًا، مع رفع كفاءة العمل. وأشارت "Maersk Line" إلى أنها سوف تخفض التكاليف الإدارية بنحو ٢٥٠ مليون دولار على مدار العامين المقبلين. وتعاني الشركة الدنماركية مؤخرًا من تراجع الطلب، والأسعار التنافسية، وخفض الطاقة الإنتاجية، محذرة من الأثر السلبي على النتائج السنوية للشركة. وكان قطاع النفط في شركة "Maersk Line" قد أعلن خفض القوى العاملة بنسبة تتراوح بين ١٠ إلى ١٢%، لمواجهة الهبوط في أسعار الخام عالميًا.



ويذكر أن "Maersk Line" تحتل المرتبة الاولى في العالم بأسطول يضم ٥٨٥ باخرة تبلغ سعتها الاجمالية ٢,٩٨٥,٨٩١ حاوية نمطية.

\*\*\*\*\*

### لماذا تخلى أكثر من ٣ آلاف أمريكي عن جنسيتهم خلال ٢٠١٥ ؟

قال تلفزيون (CNN) الاميركي أن ١٤٢٦ مواطنا أمريكيا تخلوا عن الجنسية في الربع الثالث من هذا العام، وفقا لبيانات الحكومة الجديدة.

ويرفع ذلك عدد الأمريكيين الذين تخلوا عن جنسيتهم إلى ٣٢٢١ حتى الآن في هذا العام. وفي عام ٢٠١٤، تخلى ٣٤١٥ أمريكي عن جواز سفره، وفقا لبيانات حكومية حلتها CNNMoney.

ويعود ذلك إلى تعب الكثير من الناس ممن يُعتبرون من طبقة العمالة الوافدة من التعامل مع الأوراق الضريبية المعقدة، والتي زادت في الآونة الأخيرة عندما بدأت الأنظمة الضريبية الضخمة العام الماضي. ويعتبر هذا العدد يساوي ١٥ ضعف عدد الأمريكيين الذين تخلوا عن جنسيتهم في عام ٢٠٠٨.

وخلافا لمعظم البلدان، تفرض الولايات المتحدة الضرائب على جميع مواطنيها بصرف النظر عن المكان الذي حصلوا فيه على دخلهم، أو المكان الذي يعيشون فيه.

وبالنسبة للأمريكيين الذين يعيشون في الخارج، يعني ذلك جبلا من الأوراق المعقدة إذ يضطرون لطلب المساعدة المهنية لدفع ضرائبهم ودفع رسوم عالية للمحاسبين والمحامين.

ويزداد هذا الوضع سوءا بسبب تطلب قانون الامتثال الضريبي للحسابات في الخارج من الأفراد أن يقدموا أوراقا رسمية بشأن بعض أصولهم الأجنبية، وتجبر البنوك على الكشف عن الحسابات الخارجية التي يمتلكها الأمريكيون.

ويأتي القانون الجديد على رأس قاعدة أخرى تتطلب من الأمريكيين بالكشف عن أرصدهم في البنوك الأجنبية التي تتعدى قيمتها العشرة آلاف دولار.

وهذه الأنظمة هي جزء من تحرك أوسع للحكومة الأمريكية لمحاربة التهريب من دفع الضرائب، خاصة بعدما اعترفت البنوك السويسرية الكبرى بمساعدة الأمريكيين على إخفاء أصولهم في الخارج.

ولكن هذه الحملة تُصعب حياة ٧,٦ مليون أمريكي يعيش في الخارج. كما بدأت بعض البنوك في الخارج، سواء الكبيرة أو الصغيرة بطرد عملائها الأمريكيين، وترك بعضهم دون حتى حسابات التوفير الأساسية.

ويرجع ذلك إلى أنه إذا فشل أحد البنوك عن طريق الخطأ بالإبلاغ عن أي حسابات يمتلكها الأمريكيون خارج الولايات المتحدة، فإنه يمكن أن يواجه عقوبات شديدة.

\*\*\*\*\*